

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MARCH 28, 2020

OTTAWA, LE SAMEDI 28 MARS 2020

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 8, 2020, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 8 janvier 2020 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government House	692
(orders, decorations and medals)	
Government notices	696
Parliament	
House of Commons	711
Bills assented to	711
Commissions	713
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	718
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	719
Index	728

TABLE DES MATIÈRES

Résidence du gouverneur général	692
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du gouvernement	696
Parlement	
Chambre des communes	711
Projets de loi sanctionnés	711
Commissions	713
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	718
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets	719
Index	729

GOVERNMENT HOUSE**THE CANADIAN HERALDIC AUTHORITY — GRANTS, APPROVALS, REGISTRATIONS AND CONFIRMATIONS**

The Governor General, Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, is pleased to advise that the following grants, approvals, registrations and confirmations of heraldic emblems have been made, as entered in the *Public Register of Arms, Flags and Badges of Canada* (Volume, page):

Grant of Differenced Arms to Deborah Michelle Pennington, a Canadian citizen residing in Walton, Kentucky, United States of America, for use by Elinor Rose Emma Pennington, August 15, 2019 (Vol. VII, p. 201).

Grant of Differenced Arms to Guye William Pennington, Walton, Kentucky, United States of America, for use by Elinor Rose Emma Pennington, August 15, 2019 (Vol. VII, p. 202).

Grant of Arms and Supporters to Shippagan, Shippagan, New Brunswick, August 15, 2019 (Vol. VII, p. 203).

Grant of a Flag to The Priory of Canada of the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, for use by the St. John Council for Saskatchewan Inc., Regina, Saskatchewan, August 15, 2019 (Vol. VII, p. 204).

Approval of the Badge of 1 Wing, Kingston, Ontario, August 15, 2019 (Vol. VII, p. 205).

Grant of Arms and Badge to Trinity Anglican Church, Cambridge, Ontario, September 20, 2019 (Vol. VII, p. 206).

Registration of the Arms, Flag and Badge of Hans Girdhari Bathija, Toronto, Ontario, September 20, 2019 (Vol. VII, p. 207).

Grant of Arms and Supporters to The Town of Edson, Edson, Alberta, October 15, 2019 (Vol. VII, p. 208).

Grant of Arms, Flags and Badge to Brendan L'Heureux, C.D., Vancouver, British Columbia, October 15, 2019 (Vol. VII, p. 209).

Grant of Arms, Flag and Badge to Andrew George Woodward, Nelson, British Columbia, October 15, 2019 (Vol. VII, p. 210).

Grant of Arms, Flag and Badge to Victor Vilmont, Vancouver, British Columbia, with differences to Danil Vilmont, October 15, 2019 (Vol. VII, p. 211).

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**L'AUTORITÉ HÉRALDIQUE DU CANADA — CONCESSIONS, APPROBATIONS, ENREGISTREMENTS ET CONFIRMATIONS**

La gouverneure générale, Son Excellence la très honorable Julie Payette, est heureuse d'annoncer les concessions, approbations, enregistrements et confirmations d'emblèmes héraldiques suivants, tels qu'ils sont consignés dans le *Registre public des armoiries, drapeaux et insignes du Canada* (volume, page) :

Concession d'armoiries brisées à Deborah Michelle Pennington, une citoyenne canadienne résidant à Walton, Kentucky (États-Unis d'Amérique), pour l'usage d'Elinor Rose Emma Pennington, le 15 août 2019 (vol. VII, p. 201).

Concession d'armoiries brisées à Guye William Pennington, Walton, Kentucky (États-Unis d'Amérique), pour l'usage d'Elinor Rose Emma Pennington, le 15 août 2019 (vol. VII, p. 202).

Concession d'armoiries et de supports à Shippagan, Shippagan (Nouveau-Brunswick), le 15 août 2019 (vol. VII, p. 203).

Concession d'un drapeau pour le Prieuré du Canada de l'Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem, pour l'usage du St. John Council for Saskatchewan Inc., Regina (Saskatchewan), le 15 août 2019 (vol. VII, p. 204).

Approbation de l'insigne de la 1^{re} Escadre, Kingston (Ontario), le 15 août 2019 (vol. VII, p. 205).

Concession d'armoiries et d'un insigne à la Trinity Anglican Church, Cambridge (Ontario), le 20 septembre 2019 (vol. VII, p. 206).

Enregistrement des armoiries, du drapeau et de l'insigne de Hans Girdhari Bathija, Toronto (Ontario), le 20 septembre 2019 (vol. VII, p. 207).

Concession d'armoiries et de supports à The Town of Edson, Edson (Alberta), le 15 octobre 2019 (vol. VII, p. 208).

Concession d'armoiries, de drapeaux et d'un insigne à Brendan L'Heureux, C.D., Vancouver (Colombie-Britannique), le 15 octobre 2019 (vol. VII, p. 209).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Andrew George Woodward, Nelson (Colombie-Britannique), le 15 octobre 2019 (vol. VII, p. 210).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Victor Vilmont, Vancouver (Colombie-Britannique), avec brisures à Danil Vilmont, le 15 octobre 2019 (vol. VII, p. 211).

Grant of Arms and Flag to Frédéric Josef Gérard Stéphane Grenier, Rigaud, Quebec, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 212).

Grant of Arms to the Most Reverend Guy Desrochers, Cornwall, Ontario, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 213).

Confirmation of the right of the Nova Scotia House of Assembly to use the shield of the Armorial Bearings of the province of Nova Scotia ensigned by the Royal Crown, Halifax, Nova Scotia, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 214).

Grant of a Flag to the Nova Scotia House of Assembly, Halifax, Nova Scotia, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 215).

Grant of Arms and Badge to Robert Hay, C.D., Aurora, Ontario, with differences to Alexandra Elizabeth Hay, Anastasia Evelyn Hay and John Dunlop Hay, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 216).

Grant of Arms and Flag to Neil Bradley Marshall, C.D., Ottawa, Ontario, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 217).

Grant of Arms, Supporters and Flag to the Honourable Baljit Singh Chadha, P.C., Westmount, Quebec, with differences to Harkeet Singh Chadha and Gurveen Kaur Chadha, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 218).

Grant of Arms and Flag to Deepak Prasad, Dartmouth, Nova Scotia, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 219).

Grant of Arms, Flag and Badge to William David Sinclair, O.C., Ottawa, Ontario, with differences to Douglas Norman Sinclair, Jessica Elizabeth Gamble and Oliver Andrew Gamble, November 15, 2019 (Vol. VII, p. 220).

Grant of Arms, Flag and Badge to Paul Frederick Howard, O.B.C., West Vancouver, British Columbia, with differences to Christopher Michael Paul Howard, Reid Alexander Paul Howard and Henrik Christopher Howard, December 20, 2019 (Vol. VII, p. 221).

Grant of Arms, Flag and Badge to Darlene Sandra Howard, West Vancouver, British Columbia, with differences to Christopher Michael Paul Howard, Reid Alexander Paul Howard and Henrik Christopher Howard, December 20, 2019 (Vol. VII, p. 222).

Grant of Arms, Flag and Badge to Kent Edward Dunn, Halfmoon Bay, British Columbia, December 20, 2019 (Vol. VII, p. 223).

Concession d'armoiries et d'un drapeau à Frédéric Josef Gérard Stéphane Grenier, Rigaud (Québec), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 212).

Concession d'armoiries à monseigneur Guy Desrochers, Cornwall (Ontario), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 213).

Confirmation du droit de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse d'utiliser l'écu des armoiries de la province de la Nouvelle-Écosse sommé de la couronne royale, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 214).

Concession d'un drapeau à l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 215).

Concession d'armoiries et d'un insigne à Robert Hay, C.D., Aurora (Ontario), avec brisures à Alexandra Elizabeth Hay, à Anastasia Evelyn Hay et à John Dunlop Hay, le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 216).

Concession d'armoiries et d'un drapeau à Neil Bradley Marshall, C.D., Ottawa (Ontario), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 217).

Concession d'armoiries, de supports et d'un drapeau à l'honorable Baljit Singh Chadha, C.P., Westmount (Québec), avec brisures à Harkeet Singh Chadha et à Gurveen Kaur Chadha, le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 218).

Concession d'armoiries et d'un drapeau à Deepak Prasad, Dartmouth (Nouvelle-Écosse), le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 219).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à William David Sinclair, O.C., Ottawa (Ontario), avec brisures à Douglas Norman Sinclair, à Jessica Elizabeth Gamble et à Oliver Andrew Gamble, le 15 novembre 2019 (vol. VII, p. 220).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Paul Frederick Howard, O.B.C., West Vancouver (Colombie-Britannique), avec brisures à Christopher Michael Paul Howard, à Reid Alexander Paul Howard et à Henrik Christopher Howard, le 20 décembre 2019 (vol. VII, p. 221).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Darlene Sandra Howard, West Vancouver (Colombie-Britannique), avec brisures à Christopher Michael Paul Howard, à Reid Alexander Paul Howard et à Henrik Christopher Howard, le 20 décembre 2019 (vol. VII, p. 222).

Concession d'armoiries, d'un drapeau et d'un insigne à Kent Edward Dunn, Halfmoon Bay (Colombie-Britannique), le 20 décembre 2019 (vol. VII, p. 223).

Approval of the Badge of the National Cadet and Junior Canadian Rangers Support Group, Ottawa, Ontario, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 224).

Approval of the Badge of the Canadian Joint Warfare Centre, Ottawa, Ontario, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 225).

Approval of the Badge of the Canadian Defence Attaché Unit, Ottawa, Ontario, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 226).

Confirmation of the Motto of HMCS Chicoutimi, Halifax, Nova Scotia, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 227).

Confirmation of the Motto of HMCS Corner Brook, Halifax, Nova Scotia, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 228).

Confirmation of the Motto of HMCS Windsor, Halifax, Nova Scotia, January 15, 2020 (Vol. VII, p. 229).

Registration of the Arms of John Malcolm MacFarlane, Qualicum Beach, British Columbia, February 20, 2020 (Vol. VII, p. 230).

Registration of the Arms of Hilary Kenrick Edward, Willowdale, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 231).

Registration of the Arms of The Great Lakes Reinsurance Company, Toronto, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 232).

Registration of the Arms and Badge of Hamnett Alonzo Dixon, Toronto, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 233).

Registration of the Crest and Badge of Hamnett Alonzo Dixon, Toronto, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 234).

Registration of the Arms of Andrew Gordon Johnston-Cantrell, Victoria, British Columbia, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 235).

Registration of the Arms of Wilfred Joseph MacDougald, Kenyon Township, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 236).

Registration of the Arms of Wilfred Joseph MacDougald, Kenyon Township, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 237).

Registration of the Arms of Saint Patrick's High School, Halifax, Nova Scotia, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 238).

Approbation de l'insigne du Groupe de soutien national aux Cadets et aux Rangers juniors canadiens, Ottawa (Ontario), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 224).

Approbation de l'insigne du Centre de guerre interarmées du Canada, Ottawa (Ontario), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 225).

Approbation de l'insigne de l'Unité de l'attaché de Défense Canada, Ottawa (Ontario), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 226).

Confirmation de la devise du NCSM Chicoutimi, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 227).

Confirmation de la devise du NCSM Corner Brook, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 228).

Confirmation de la devise du NCSM Windsor, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 15 janvier 2020 (vol. VII, p. 229).

Enregistrement des armoiries de John Malcolm MacFarlane, Qualicum Beach (Colombie-Britannique), le 20 février 2020 (vol. VII, p. 230).

Enregistrement des armoiries d'Hilary Kenrick Edward, Willowdale (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 231).

Enregistrement des armoiries de The Great Lakes Reinsurance Company, Toronto (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 232).

Enregistrement des armoiries et de l'insigne d'Hamnett Alonzo Dixon, Toronto (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 233).

Enregistrement du cimier et de l'insigne d'Hamnett Alonzo Dixon, le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 234).

Enregistrement des armoiries d'Andrew Gordon Johnston-Cantrell, Victoria (Colombie-Britannique), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 235).

Enregistrement des armoiries de Wilfred Joseph MacDougald, canton de Kenyon (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 236).

Enregistrement des armoiries de Wilfred Joseph MacDougald, canton de Kenyon (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 237).

Enregistrement d'armoiries de la Saint Patrick's High School, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 238).

Registration of the Arms of The United Services Institute of Nova Scotia, Halifax, Nova Scotia, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 239).

Approval of the Badge of Airborne Warning and Control of the Canadian Armed Forces, Ottawa, Ontario, March 20, 2020 (Vol. VII, p. 240).

Assunta Di Lorenzo

Herald Chancellor

Enregistrement des armoiries de The United Services Institute of Nova Scotia, Halifax (Nouvelle-Écosse), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 239).

Approbation de l'insigne du Système aéroporté d'alerte et de surveillance des Forces armées canadiennes, Ottawa (Ontario), le 20 mars 2020 (vol. VII, p. 240).

La chancelière d'armes

Assunta Di Lozenzo

GOVERNMENT NOTICES**BANK OF CANADA****BANK OF CANADA ACT***Amendment to policy for buying and selling securities*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 154, No. 2, on Wednesday, March 18, 2020.

DEPARTMENT OF HEALTH**FOOD AND DRUGS ACT***Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19*

Whereas the Minister of Health believes that immediate action is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to health, safety or the environment,

Therefore, the Minister of Health, pursuant to subsection 30.1(1)^a of the *Food and Drugs Act*^b, makes the annexed *Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19*.

Ottawa, March 18, 2020

Patricia Hajdu
Minister of Health

Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19**Interpretation****Definitions**

1 The following definitions apply in this Interim Order.

COVID-19 medical device means a medical device that is manufactured, sold or represented for use in relation to severe acute respiratory syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2). (*instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19*)

^a S.C. 2004, c. 15, s. 66

^b R.S., c. F-27

AVIS DU GOUVERNEMENT**BANQUE DU CANADA****LOI SUR LA BANQUE DU CANADA***Modification de la politique régissant l'achat et la vente de titres*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 154, n° 2, le mercredi 18 mars 2020.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR L'ALIMENTATION ET LES DROGUES***Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19*

Attendu que le ministre de la Santé estime qu'une intervention immédiate est nécessaire afin de parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la santé, la sécurité ou l'environnement,

À ces causes, le ministre de la Santé, en vertu du paragraphe 30.1(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b, prend l'*Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19*, ci-après.

Ottawa, le 18 mars 2020

La ministre de la Santé
Patricia Hajdu

Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19**Définitions****Définitions**

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

autorité réglementaire étrangère Organisme gouvernemental ou toute autre entité, ailleurs qu'au Canada, qui est habilitée à contrôler la fabrication, l'utilisation ou la vente d'instruments médicaux dans le territoire relevant de sa

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 66

^b L.R., ch. F-27

foreign regulatory authority means a government agency or other entity outside Canada that has a legal right to control the manufacturing, use or sale of medical devices within its jurisdiction and that may take enforcement action to ensure that medical devices marketed within its jurisdiction comply with the applicable legal requirements. (*autorité réglementaire étrangère*)

incident means any incident involving a COVID-19 medical device that

(a) is related to a failure of the device or a deterioration in its quality or effectiveness, or any inadequacy in its labelling or in its directions for use; or

(b) has led to the death or a serious deterioration in the state of health of a patient, user or other person, or could do so were it to recur. (*incident*)

List of Medical Devices for Expanded Use means the *List of Medical Devices for Expanded Use in Relation to the COVID-19 Pandemic* that is published by the Government of Canada on its website, as amended from time to time. (*Liste d'instruments médicaux destinés à un usage supplémentaire*)

Regulations means the *Medical Devices Regulations*. (*Règlement*)

Words and expressions

2 Unless the context requires otherwise, words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

Importation and sale

3 Part 1 of the Regulations, with the exception of sections 52 to 56 and 63 to 65.1, does not apply to the importation or sale of a COVID-19 medical device if the following conditions are met:

(a) the Minister determines that there is an urgent public health need for the importation or sale of the device;

(b) the manufacturer of the device has filed with the Minister an application for the authorization of importation or sale of the device in a form established by the Minister;

(c) the Minister has issued the authorization; and

(d) the authorization has not been cancelled.

compétence et qui peut prendre des mesures d'exécution pour veiller à ce que les instruments médicaux qui y sont commercialisés satisfassent aux exigences légales qui s'appliquent. (*foreign regulatory authority*)

incident Incident qui met en cause un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 et qui, selon le cas :

a) est lié à une défaillance de l'instrument, à une dégradation de sa qualité ou de son efficacité ou à un étiquetage ou un mode d'emploi défectueux;

b) a entraîné la mort ou une détérioration grave de l'état de santé d'un patient, utilisateur ou autre personne, ou serait susceptible de le faire s'il se reproduisait. (*incident*)

instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 Instrument médical fabriqué ou vendu en vue d'être utilisé à l'égard du coronavirus 2 du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS-CoV-2) ou présenté comme tel. (*COVID-19 medical device*)

Liste d'instruments médicaux destinés à un usage supplémentaire Liste d'instruments médicaux destinés à un usage supplémentaire relativement à la pandémie de la COVID-19, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*List of Medical Devices for Expanded Use*)

Règlement Le *Règlement sur les instruments médicaux*. (*Regulations*)

Terminologie

2 Sauf indication contraire, les termes du présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

Importation et vente

3 La partie 1 du Règlement, à l'exception des articles 52 à 56 et 63 à 65.1, ne s'applique pas à l'importation et à la vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 si les conditions ci-après sont réunies :

a) le ministre détermine que l'importation ou la vente de l'instrument est nécessaire pour combler un besoin urgent en matière de santé publique;

b) le fabricant de l'instrument a déposé auprès du ministre une demande d'autorisation d'importation ou de vente de l'instrument qui respecte la forme établie par le ministre;

c) le ministre a délivré l'autorisation;

d) l'autorisation n'a pas été annulée.

Application

4 (1) An application for the authorization of importation or sale of a COVID-19 medical device must contain sufficient information and material to enable the Minister to determine whether to issue the authorization and must include the following:

- (a)** the name of the device;
- (b)** the class of the device;
- (c)** the identifier of the device, including the identifier of any medical device that is part of a system, test kit, medical device group, medical device family or medical device group family;
- (d)** the name and address of the manufacturer as it appears on the device label;
- (e)** the address where the device is manufactured, if different from the one referred to in paragraph (d);
- (f)** the diagnosis, treatment, mitigation or prevention for which the device is required;
- (g)** the known information in relation to the quality, safety and effectiveness of the device;
- (h)** the directions for use, unless directions are not required, for the device to be used safely and effectively;
- (i)** an attestation by the applicant that documented procedures are in place in respect of distribution records, complaint handling, incident reporting and recalls; and
- (j)** a copy of the label of the device.

Class III and IV devices

(2) An application in respect of a Class III or IV COVID-19 medical device must contain, in addition to the information and material referred to in subsection (1), the following:

- (a)** a description of the materials used in the manufacture and packaging of the device; and
- (b)** a list of the countries, other than Canada, where the device has been sold, the total number of units sold in those countries and a summary of any reported problems with the device and any recalls of the device in those countries.

Demande d'autorisation

4 (1) La demande d'autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 contient suffisamment de renseignements et de matériel pour permettre au ministre de déterminer s'il doit délivrer l'autorisation, notamment les renseignements et le matériel suivants :

- a)** le nom de l'instrument;
- b)** la classe de l'instrument;
- c)** l'identificateur de l'instrument, y compris celui de tout instrument médical faisant partie d'un système, d'une trousse d'essai, d'un ensemble d'instruments, d'une famille d'instruments ou d'une famille d'ensembles d'instruments;
- d)** les nom et adresse du fabricant qui figurent sur l'étiquette de l'instrument;
- e)** l'adresse où l'instrument est fabriqué, si elle diffère de celle visée à l'alinéa d);
- f)** le diagnostic, le traitement, l'atténuation ou les mesures prophylactiques pour lesquels l'instrument est requis;
- g)** les renseignements connus relativement à la qualité, à la sûreté et à l'efficacité de l'instrument;
- h)** le mode d'emploi, sauf lorsque l'instrument peut être utilisé de façon efficace et en toute sécurité sans mode d'emploi;
- i)** une attestation du demandeur portant que des procédures écrites concernant les registres de distribution, les plaintes, les rapports d'incidents et les rappels ont été mises en œuvre;
- j)** une copie de l'étiquette de l'instrument.

Instruments de classe III et IV

(2) Dans le cas d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 de classe III ou IV, la demande doit en outre contenir les renseignements et le matériel suivants :

- a)** la description des matériaux de fabrication et d'emballage de l'instrument;
- b)** la liste des pays étrangers où il a été vendu, le nombre total d'unités vendues dans ces pays et un sommaire des problèmes signalés et des rappels effectués dans ces pays.

Foreign regulatory authority

(3) Despite subsection (1) and, if applicable, subsection (2), the application need not include the information and material referred to in paragraph (1)(g) and, if applicable, paragraphs (2)(a) and (b) if the applicant provides information that demonstrates that the sale of the COVID-19 medical device is authorized by a foreign regulatory authority and has not been suspended.

Issuance

5 The Minister must issue the authorization for importation or sale if the following requirements are met:

- (a)** the applicant has submitted an application to the Minister that meets the requirements set out in subsection 4(1) and, if applicable, subsection 4(2);
- (b)** the applicant has submitted to the Minister all additional information or material, including samples, requested under section 9;
- (c)** the Minister has sufficient evidence to support the conclusion that the benefits associated with the COVID-19 medical device outweigh the risks, having regard to the uncertainties relating to the benefits and risks and the urgent public health need; and
- (d)** the Minister determines that the health or safety of patients, users or other persons will not be unduly affected.

Amendment

6 A person must not sell a COVID-19 medical device in respect of which an authorization for importation or sale has been issued and has not been cancelled if any of the matters referred to in subsection 4(1) and, if applicable, subsection 4(2) are significantly different from the information or material contained in the application, unless

- (a)** the manufacturer has filed with the Minister an application to amend the authorization;
- (b)** the Minister determines that the requirements set out in paragraphs 5(b) to (d) are met; and
- (c)** the Minister amends the authorization.

Terms and conditions

7 The Minister may, at any time, impose terms and conditions on the authorization for importation or sale of a COVID-19 medical device or amend those terms and conditions.

Autorité réglementaire étrangère

(3) Malgré le paragraphe (1) et, le cas échéant, le paragraphe (2), la demande n'a pas à être accompagnée des renseignements et du matériel visés aux alinéas (1)g) et, le cas échéant, de ceux visés aux alinéas 2a) et b), si le demandeur fournit des renseignements démontrant que la vente de l'instrument destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 est autorisée par une autorité réglementaire étrangère et n'a pas été suspendue.

Délivrance

5 Le ministre délivre l'autorisation d'importation ou de vente si les exigences suivantes sont satisfaites :

- a)** le demandeur a déposé auprès du ministre une demande conforme aux exigences du paragraphe 4(1) et, selon le cas, du paragraphe 4(2);
- b)** le demandeur a fourni au ministre les renseignements complémentaires et le matériel demandés en vertu de l'article 9, y compris des échantillons;
- c)** le ministre dispose de preuves suffisantes permettant de conclure que les avantages associés à l'instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 l'emportent sur les risques associés à ce dernier, compte tenu des incertitudes à l'égard de ces avantages et de ces risques et de la nécessité de combler un besoin urgent en matière de santé publique;
- d)** il détermine que la santé ou la sûreté des patients, utilisateurs ou autres personnes ne seraient pas indûment compromises.

Modification

6 Il est interdit de vendre un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 pour lequel une autorisation d'importation ou de vente a été délivrée et n'a pas été annulée, lorsqu'un des éléments visés au paragraphe 4(1) et, le cas échéant, au paragraphe 4(2), diffère sensiblement des renseignements ou du matériel contenus dans la demande d'autorisation, à moins que les conditions ci-après ne soient réunies :

- a)** le fabricant a déposé auprès du ministre une demande de modification de l'autorisation;
- b)** le ministre détermine qu'il est satisfait aux exigences prévues aux alinéas 5b) à d);
- c)** il modifie l'autorisation.

Conditions

7 Le ministre peut, en tout temps, assortir de conditions l'autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 ou modifier de telles conditions.

Cancellation

8 The Minister may cancel the authorization for importation or sale of a COVID-19 medical device, giving reasons, if

- (a)** the Minister determines that the requirements under paragraphs 5(c) and (d) are no longer met;
- (b)** the Minister determines that the terms and conditions imposed under section 7 are not met;
- (c)** a medical device licence has been issued for the COVID-19 medical device under section 36 of the Regulations; or
- (d)** the authorization for sale of the COVID-19 medical device that has been issued by a foreign regulatory authority is suspended or cancelled.

Additional information and material

9 The Minister may request a person that has submitted an application for the issuance of an authorization for importation or sale of a COVID-19 medical device or a holder of such an authorization to submit any additional information or any material, including samples, that is necessary to enable the Minister to determine whether to issue, amend or cancel the authorization.

Labelling

10 A person must not import or sell a COVID-19 medical device unless the device has a label that sets out the following information:

- (a)** the name of the device;
- (b)** the name and address of the manufacturer;
- (c)** the identifier of the device, including the identifier of any medical device that is part of a system, test kit, medical device group, medical device family or device group family;
- (d)** in the case of a Class III or IV device, the control number;
- (e)** if the contents are not readily apparent, an indication of what the package contains, expressed in terms appropriate to the device, such as the size, net weight, length, volume or number of units;
- (f)** an indication that the device is sterile, if the manufacturer intends the device to be sold in a sterile condition;

Annulation

8 Le ministre peut, par avis motivé, annuler l'autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 dans les cas suivants :

- a)** il détermine qu'il n'est plus satisfait aux exigences prévues aux alinéas 5c) et d);
- b)** il détermine que les conditions de l'autorisation établies en vertu de l'article 7 ne sont plus remplies;
- c)** une homologation a été délivrée en vertu de l'article 36 du Règlement relativement à l'instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19;
- d)** une autorité réglementaire étrangère a délivré une autorisation de vendre l'instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 et cette autorisation est suspendue ou a été annulée.

Renseignements supplémentaires et matériel

9 Le ministre peut demander à la personne qui a déposé une demande d'autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 ou qui est titulaire d'une telle autorisation de lui fournir les renseignements supplémentaires ou le matériel, y compris des échantillons, qui lui sont nécessaires pour déterminer s'il convient de délivrer, de modifier ou d'annuler l'autorisation.

Étiquetage

10 Il est interdit d'importer ou de vendre un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19, sauf s'il est accompagné d'une étiquette qui porte les renseignements suivants :

- a)** le nom de l'instrument;
- b)** les nom et adresse du fabricant;
- c)** l'identificateur de l'instrument, y compris celui de tout instrument médical faisant partie d'un système, d'une trousse d'essai, d'un ensemble d'instruments, d'une famille d'instruments ou d'une famille d'ensembles d'instruments;
- d)** dans le cas d'un instrument de classe III ou IV, le numéro de contrôle;
- e)** lorsque le contenu n'est pas facilement visible, une indication de ce que contient l'emballage, en termes qui conviennent à l'instrument, tels la grandeur, le poids net, la longueur, le volume ou le nombre d'unités;
- f)** la mention que l'instrument est stérile, si le fabricant destine l'instrument à la vente à l'état stérile;

(g) the expiry date of the device, if the device has one, to be determined by the manufacturer on the basis of the component that has the shortest projected useful life;

(h) unless self-evident to the intended user, the medical conditions, purposes and uses for which the device is manufactured, sold or represented, as well as the performance specifications of the device if those specifications are necessary for proper use;

(i) the directions for use, unless directions are not required, for the device to be used safely and effectively; and

(j) any special storage conditions applicable to the device.

Importation — copy of authorization

11 Each shipment of a COVID-19 medical device that is imported into Canada must be accompanied by a copy of the authorization for importation.

Incident reporting

12 The holder of an authorization for importation or sale of a COVID-19 medical device must, within 10 days after becoming aware of an incident in Canada, report the incident to the Minister and specify the nature of the incident and the circumstances surrounding it.

Expanded use

13 Part 1 of the Regulations does not apply to the importation or sale of a medical device or a COVID-19 medical device that is set out in column 1 of the *List of Medical Devices for Expanded Use* for the expanded use set out in column 2 if the following conditions are met:

(a) the Minister determines that there is an urgent public health need for the expanded use of the medical device or the COVID-19 medical device;

(b) the Minister has evidence to support the conclusion that the benefits associated with the expanded use outweigh the risks, having regard to the uncertainties relating to the benefits and risks and the urgent public health need; and

(c) the Minister determines that the health or safety of patients, users or other persons will not be unduly affected.

(g) s'il y a lieu, la date de péremption, déterminée par le fabricant en fonction du composant dont la durée de vie utile projetée est la plus courte;

(h) à moins qu'ils ne soient évidents pour l'utilisateur auquel est destiné l'instrument, les états pathologiques, fins et utilisations pour lesquels l'instrument est fabriqué, vendu ou présenté, ainsi que ses spécifications de rendement lorsqu'elles sont nécessaires à sa bonne utilisation;

(i) le mode d'emploi, sauf lorsque l'instrument peut être utilisé en toute sécurité et de façon efficace sans mode d'emploi;

(j) les conditions d'entreposage particulières de l'instrument.

Importation — copie de l'autorisation

11 Toute expédition d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19 qui sont importés au Canada doit être accompagnée d'une copie de l'autorisation d'importation.

Signalement d'incidents

12 Le titulaire d'une autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 doit, dans les 10 jours après avoir pris connaissance d'un incident qui est survenu au Canada, signaler l'incident au ministre et en préciser la nature et les circonstances.

Usage supplémentaire

13 La partie 1 du Règlement ne s'applique pas à l'importation ou la vente d'un instrument médical ou d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 figurant à la colonne 1 de la *Liste d'instruments médicaux destinés à un usage supplémentaire* et dont l'usage supplémentaire figure à la colonne 2 si les conditions ci-après sont réunies :

a) le ministre détermine que l'usage supplémentaire de l'instrument médical ou de l'instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 est nécessaire pour combler un besoin urgent en matière de santé publique;

b) il dispose de preuves permettant de conclure que les avantages associés à l'usage supplémentaire l'emportent sur les risques associés à cet usage, compte tenu des incertitudes à l'égard de ces avantages et de ces risques et de la nécessité de combler un besoin urgent en matière de santé publique;

c) il détermine que la santé ou la sûreté des patients, utilisateurs ou autres personnes ne seraient pas indûment compromises.

Supplementary information

14 The Minister must publish on a Government of Canada website supplementary information pertaining to the expanded use of a medical device or a COVID-19 medical device, including

- (a) a statement of the expanded use;
- (b) a statement of the known and potential benefits and the known and potential risks; and
- (c) any supplement to the directions for use, unless a supplement is not required, for the device to be used safely and effectively.

Information request

15 (1) The Minister may request from the holder of a medical device licence or the holder of an authorization for importation or sale of a COVID-19 medical device, in respect of a device set out in column 1 of the *List of Medical Devices for Expanded Use*, any information in relation to its expanded use set out in column 2 that the holder possesses or has reasonable access to.

Form and manner

(2) The holder of the licence or authorization must provide the information in the time, form and manner specified by the Minister.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Interim Order.)

Proposal

The *Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19* (the Interim Order), made by the Minister of Health on March 18, 2020, allows for the expedited authorization of the importation or sale of medical devices used in the diagnosis, treatment, mitigation, or prevention of COVID-19. The Interim Order allows the Minister to use discretion in the level of evidence required to demonstrate the safety and effectiveness of the devices authorized through this process to meet an urgent public health need.

The Minister may make interim orders under subsection 30.1(1) of the *Food and Drugs Act*, if the Minister believes that immediate action is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to health, safety or the environment. This Order in Council approves the Interim Order under subsection 30.1(2) of that Act, allowing the

Renseignements supplémentaires

14 Le ministre publie sur un site Web du gouvernement du Canada des renseignements additionnels relativement à l'usage supplémentaire de l'instrument médical ou de l'instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19, notamment :

- a) la mention de l'usage supplémentaire;
- b) la mention des avantages connus et possibles et des risques connus et possibles;
- c) tout supplément au mode d'emploi, sauf lorsque l'instrument peut être utilisé de façon efficace et en toute sécurité sans un tel supplément.

Demande de renseignements

15 (1) Le ministre peut demander au titulaire d'une homologation relative à un instrument médical ou au titulaire d'une autorisation d'importation ou de vente d'un instrument médical destiné à être utilisé à l'égard de la COVID-19 de lui fournir les renseignements dont il dispose ou qu'il peut obtenir relativement à l'usage supplémentaire figurant à la colonne 2 de la *Liste d'instruments médicaux destinés à un usage supplémentaire* en ce qui a trait à un instrument figurant à la colonne 1.

Modalités

(2) Le titulaire de l'homologation ou de l'autorisation, selon le cas, fournit au ministre les renseignements selon les modalités et dans le délai que celui-ci prévoit.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie de l'Arrêté d'urgence.)

Proposition

L'Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19 (l'Arrêté d'urgence), pris par le ministre de la Santé le 18 mars 2020, permet l'autorisation accélérée de l'importation ou de la vente d'instruments médicaux utilisés dans le diagnostic, le traitement, l'atténuation ou la prévention de la COVID-19. L'Arrêté d'urgence autorise le ministre à utiliser un pouvoir discrétionnaire pour déterminer le niveau des données probantes nécessaires pour montrer l'innocuité et l'efficacité des instruments autorisés dans le cadre de ce processus pour répondre à un besoin urgent de santé publique.

La ministre peut prendre des arrêtés d'urgence en vertu du paragraphe 30.1(1) de la *Loi sur les aliments et drogues* si elle estime qu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates pour faire face à un risque important, direct ou indirect, pour la santé, la sécurité ou l'environnement. Le présent décret approuve l'Arrêté d'urgence

Interim Order to remain in effect for up to one year after it is made.

Objective

The objective of the proposal is to mitigate and prevent infections caused by SARS-CoV-2 and to protect the health and safety of Canadians in relation to COVID-19 by providing timelier access to medical devices used in the diagnosis, treatment, mitigation, or prevention of COVID-19.

Background

COVID-19 is the infectious respiratory disease caused by the most recently discovered coronavirus, SARS-CoV-2. The outbreak of COVID-19 began in Wuhan, China, in December 2019. COVID-19 infection has been known to cause respiratory symptoms, fever, cough, shortness of breath, and breathing difficulties. In more severe cases, COVID-19 infection can cause pneumonia, severe acute respiratory syndrome, kidney failure, and death.

The World Health Organisation (WHO) declared a global pandemic related to COVID-19 on March 11, 2020. There are now more than 214 000 cases in at least 150 countries, and over 8 500 people have lost their lives. The number of confirmed cases in Canada as of March 18, 2020, has exceeded 600; however, the situation is changing rapidly.

Diagnostic testing in Canada has been limited as there are no commercial tests available on the market. The tests currently available in Canada are laboratory-developed tests, based on methodology from Canada's National Microbiology Laboratory. The limited supply and potential shortages in reagents required for these tests are putting Canadians at risk. Additionally, as this disease has progressed in other jurisdictions, there have been shortages of equipment used to prevent the disease (e.g. personal protective equipment for front-line workers) and to treat the disease in its critical stages (e.g. ventilators).

Implications

The Interim Order allows for an expedited authorization pathway for the importation or sale of medical devices used in the diagnosis, treatment, mitigation, or prevention of COVID-19. This expedited authorization process allows the Minister to use discretion in the level of evidence required to demonstrate the safety and effectiveness of a medical device authorized through this process. Devices authorized under the Interim Order are not subject to cost recovery fees.

en vertu du paragraphe 30.1(2) de cette loi, ce qui permettra à l'Arrêté d'urgence de demeurer en vigueur pendant un maximum d'un an après qu'il sera pris.

Objectif

La proposition a pour objectif d'atténuer et de prévenir les infections causées par le SRAS-CoV-2 et de protéger la santé et la sécurité des Canadiens par rapport à la COVID-19 en permettant d'accéder plus rapidement aux instruments médicaux utilisés dans le diagnostic, le traitement, l'atténuation ou la prévention de la COVID-19.

Contexte

La COVID-19 est la maladie respiratoire infectieuse causée par le dernier coronavirus découvert, le SRAS-CoV-2. L'épidémie de COVID-19 a commencé à Wuhan, en Chine, en décembre 2019. L'infection à COVID-19 est connue pour provoquer des symptômes respiratoires, de la fièvre, de la toux, un essoufflement et des difficultés respiratoires. Dans les cas plus graves, l'infection à COVID-19 peut provoquer une pneumonie, un syndrome respiratoire aigu sévère, une insuffisance rénale et la mort.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a déclaré une pandémie liée à la COVID-19 le 11 mars 2020. Il y a maintenant plus de 214 000 cas répartis dans au moins 150 pays et plus de 8 500 personnes ont perdu la vie. Le nombre de cas confirmés au Canada en date du 18 mars 2020 est maintenant de plus de 600. Cependant, la situation évolue rapidement.

La réalisation des tests de diagnostic a été limitée au Canada, car aucun test de diagnostic commercial n'est disponible sur le marché. Les tests disponibles à l'heure actuelle au Canada sont des tests mis au point en laboratoire en s'appuyant sur la méthodologie du Laboratoire national de microbiologie du Canada. Le fait que l'approvisionnement en réactifs nécessaires à ces tests est limité et que des pénuries sont possibles représente un risque pour les Canadiens. De plus, à mesure que cette maladie a progressé dans d'autres territoires, il y a eu des pénuries de matériel utilisé pour prévenir la maladie (par exemple l'équipement de protection individuelle pour les travailleurs de première ligne) et traiter la maladie à ses stades critiques (par exemple les ventilateurs).

Implications

L'Arrêté d'urgence permet l'autorisation accélérée de l'importation ou de la vente d'instruments médicaux utilisés dans le diagnostic, le traitement, l'atténuation ou la prévention de la COVID-19. Ce processus d'autorisation accéléré permet à la ministre d'utiliser un pouvoir discrétionnaire pour déterminer le niveau des données probantes nécessaires pour montrer l'innocuité et l'efficacité d'un instrument médical autorisé dans le cadre de ce processus. Les instruments autorisés en vertu de l'Arrêté

The Interim Order provides an expedited authorization pathway (i) for new COVID-19-related medical devices that are not yet licensed in Canada or other jurisdictions, (ii) for COVID-19-related uses for existing devices licensed under the *Medical Devices Regulations*, and (iii) for COVID-19-related medical devices that leverage an authorization of a device from a foreign regulatory authority. The Interim Order will also provide a mechanism for the Minister to expand the indications for use of specific devices without having to specifically apply for such indications. This would apply to devices currently licensed under the *Medical Devices Regulations* or authorized under the Interim Order, to include COVID-19-related diagnosis, treatment, mitigation, or prevention claims based on the known evidence.

The use of this mechanism or the expedited authorization pathway is predicated on the Minister's determination that evidence supports the conclusion that the benefits outweigh the risks associated with the device, taking into account the uncertainties related to the benefits and risks as well as the urgent public health need. This will allow for exercising discretion, on a case-by-case basis, in the level of evidence required to demonstrate the safety and effectiveness of a device in order to meet an urgent public health need in a timely manner.

Devices authorized under the Interim Order would still be subject to incident reporting, reporting of a voluntary recall, and distribution-related record-keeping requirements. In addition, the Minister may impose or amend terms and conditions, and request additional information in relation to a COVID-19 medical device submission, authorization, or expanded use determination, at any time. Health Canada will continue to monitor the safety and effectiveness of the devices accessed under the Interim Order and will take immediate action, including the cancellation of authorizations, if required to protect the health and safety of Canadians.

Consultation

Manufacturers of diagnostic test kits were consulted during the development of the Interim Order regarding their ability to supply the Canadian market. In advance of the Interim Order coming into effect, access to diagnostic test kits has been facilitated through Health Canada's Medical Devices Special Access Program (SAP). Two diagnostic tests will become more readily accessible to Canadians

d'urgence ne sont pas soumis à des frais de recouvrement des coûts.

L'Arrêté d'urgence crée une voie d'autorisation accélérée (i) pour les nouveaux instruments médicaux liés à la COVID-19 qui ne sont pas encore homologués au Canada ou dans d'autres territoires, (ii) les utilisations liées à la COVID-19 des instruments existants homologués en vertu du *Règlement sur les instruments médicaux*, et (iii) les instruments médicaux liés à la COVID-19 qui bénéficient de l'autorisation accordée à un instrument par un organisme de réglementation étranger. L'Arrêté d'urgence créera également un mécanisme permettant à la ministre d'élargir les indications pour l'utilisation de certains instruments sans qu'il soit nécessaire de présenter une demande pour de telles indications. Ceci s'appliquerait aux instruments qui sont homologués à l'heure actuelle en vertu du *Règlement sur les instruments médicaux* ou autorisés en vertu de l'Arrêté d'urgence pour y inclure les allégations relatives au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention de la COVID-19 en fonction des données probantes connues.

L'utilisation de ce mécanisme ou de la voie d'autorisation accélérée est possible si la ministre détermine que les données probantes appuient la conclusion selon laquelle les avantages l'emportent sur les risques associés à l'instrument, compte tenu des incertitudes liées aux avantages et aux risques ainsi que de l'urgence du besoin lié à la santé publique. Ceci permettra d'utiliser un pouvoir discrétionnaire au cas par cas pour déterminer le niveau des données probantes nécessaires pour montrer l'innocuité et l'efficacité d'un instrument afin de répondre plus rapidement à un besoin de santé publique urgent.

Les instruments autorisés en vertu de l'Arrêté d'urgence demeureraient assujettis aux exigences relatives à la déclaration des incidents, à la déclaration des rappels volontaires et à la tenue de registres liés à la distribution. De plus, la ministre peut en tout temps imposer ou modifier des conditions et demander des renseignements supplémentaires concernant la présentation, l'autorisation ou l'élargissement de la détermination de l'utilisation d'un instrument médical lié à la COVID-19. Santé Canada continuera de surveiller l'innocuité et l'efficacité des instruments utilisés en vertu de l'Arrêté d'urgence et prendra des mesures immédiates qui peuvent comprendre l'annulation des autorisations si c'est nécessaire pour protéger la santé et la sécurité des Canadiens.

Consultation

Les fabricants de trousse de test de diagnostic ont été consultés lors de l'élaboration de l'Arrêté d'urgence concernant leur capacité à approvisionner le marché canadien. Avant l'entrée en vigueur de l'Arrêté d'urgence, l'accès aux trousse de test de diagnostic a été facilité par le Programme d'accès spécial (PAS) aux instruments médicaux de Santé Canada. Deux tests de diagnostic

through the Interim Order. Due to the urgent nature of the Interim Order, broad stakeholder consultation, including with provincial and territorial governments, was not possible. However, it is expected that these stakeholders will be supportive.

Within the Health Portfolio, the Public Health Agency of Canada was consulted and is supportive of the Interim Order. Additionally, the Canadian Border Services Agency has been made aware that medical devices authorized under the Interim Order will be accompanied by a copy of the authorization to facilitate identification and importation at the border.

Contact

Bruno Rodrigue
Executive Director
Office of Legislative and Regulatory Modernization
Policy, Planning and International Affairs Directorate
Health Products and Food Branch
Health Canada
Holland Cross, Suite 14
11 Holland Avenue
Ottawa, Ontario
K1A 0K9
Address Locator: 3000A
Email: hc.lrm.consultations-mlr.sc@canada.ca

DEPARTMENT OF HEALTH

CANNABIS ACT

Cannabis Fees Order: Increase to fees set out in sections 3, 4 and 5

The *Cannabis Fees Order* (SOR/2018-198) was published in the *Canada Gazette*, Part II, on October 17, 2018, and came into force on the same date.

Section 2 of the Order provides that “the fees set out in sections 3 to 5 are to be adjusted in each fiscal year on April 1 by the percentage change over 12 months in the April All-items Consumer Price Index for Canada, as published by Statistics Canada under the *Statistics Act*, for the previous fiscal year and rounded to the next highest dollar.”

Notice is hereby given that the following fees will be adjusted effective April 1, 2020, by the 2019 Consumer Price Index of 2.0%.

deviendront plus facilement accessibles aux Canadiens grâce à l'Arrêté d'urgence. En raison de la nature urgente de l'Arrêté d'urgence, il n'a pas été possible de tenir de vastes consultations avec les intervenants, y compris avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. Cependant, il est prévu que ces intervenants nous accorderont leur appui.

Au sein du portefeuille de la Santé, l'Agence de la santé publique du Canada a été consultée et appuie l'Arrêté d'urgence. De plus, l'Agence des services frontaliers du Canada a été avisée que les instruments médicaux autorisés en vertu de l'Arrêté d'urgence seront accompagnés d'une copie de l'autorisation pour faciliter leur identification et leur importation à la frontière.

Personne-ressource

Bruno Rodrigue
Directeur exécutif
Bureau de la modernisation des lois et des règlements
Direction des politiques, de la planification et des affaires internationales
Direction générale des produits de santé et des aliments
Santé Canada
Holland Cross, bureau 14
11, avenue Holland
Ottawa (Ontario)
K1A 0K9
Indice de l'adresse : 3000A
Courriel : hc.lrm.consultations-mlr.sc@canada.ca

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LE CANNABIS

Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis : Augmentation des prix visés aux articles 3, 4 et 5

L'Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis (DORS/2018-198) a été publié dans la Partie II de la *Gazette du Canada* le 17 octobre 2018 et est entré en vigueur à la même date.

L'article 2 de l'Arrêté prévoit que « les prix visés aux articles 3 à 5 sont rajustés le 1^{er} avril de chaque exercice en fonction du taux de variation sur douze mois de l'indice d'ensemble des prix à la consommation du Canada du mois d'avril de l'exercice précédent, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique*, et sont arrondis au dollar supérieur. »

Avis est par les présentes donné que les prix suivants seront rajustés en fonction de l'Indice des prix à la consommation de 2019 de 2,0 % à compter du 1^{er} avril 2020.

Fee Description	Current Fee	Adjusted Fee Effective April 1, 2020
Screening of a licence application		
• Licence for micro-cultivation	\$1,675	\$1,709
• Licence for standard cultivation	\$3,350	\$3,417
• Licence for a nursery	\$1,675	\$1,709
• Licence for micro-processing	\$1,675	\$1,709
• Licence for standard processing	\$3,350	\$3,417
• Licence for sale for medical purposes	\$3,350	\$3,417
Application for security clearance	\$1,691	\$1,725
Application for import or export permit	\$624	\$637

John Clare

Director General
Strategic Policy Directorate
Controlled Substances and Cannabis Branch

DEPARTMENT OF HEALTH**DEPARTMENT OF HEALTH ACT**

Notice of annual increase of Health Canada's Drug Master Files and Certificate of Pharmaceutical Product fees

Notice is hereby given that the Minister of Health, under the Ministerial Authority to Enter into Contract, hereby updates the fees that are payable for the provision of Drug Master Files and Certificate of Pharmaceutical Product services by 2%, beginning April 1, 2020.

The current fees and the fees updated as of April 1, 2020, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management and Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or hc.cro-brc.sc@canada.ca (email).

Description du prix	Prix actuel	Prix rajusté en date du 1 ^{er} avril 2020
Examen préalable d'une demande de licence		
• Licence de micro-culture	1 675 \$	1 709 \$
• Licence de culture standard	3 350 \$	3 417 \$
• Licence de culture en pépinière	1 675 \$	1 709 \$
• Licence de micro-transformation	1 675 \$	1 709 \$
• Licence de transformation standard	3 350 \$	3 417 \$
• Licence de vente à des fins médicales	3 350 \$	3 417 \$
Demande d'habilitation de sécurité	1 691 \$	1 725 \$
Demande de permis d'importation ou d'exportation	624 \$	637 \$

Le directeur général
Direction de la politique stratégique
Direction générale des substances contrôlées et du cannabis

John Clare**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ**

Avis de majoration annuelle des prix à payer pour les fiches maîtresses des médicaments et les certificats de produits pharmaceutiques de Santé Canada

Avis est donné que, conformément à l'autorisation ministérielle de conclure un marché, la ministre de la Santé augmente par la présente les prix à payer pour la prestation des services relatifs aux fiches maîtresses des médicaments et aux certificats de produits pharmaceutiques de 2 %, à compter du 1^{er} avril 2020.

La liste des prix actuels et des prix modifiés en vigueur au 1^{er} avril 2020 figure ci-dessous.

Veillez faire parvenir vos questions ou commentaires au sujet de la majoration des frais à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), hc.cro-brc.sc@canada.ca (courriel).

Services	Fee as of April 1, 2019	Fee as of April 1, 2020
Certificate of Pharmaceutical Product (or a supplemental copy of a Certificate of Pharmaceutical Product)	\$90	\$92
New Master Files — file registration	\$1,248	\$1,273
Drug Master Files — letter of access	\$176	\$180
Drug Master Files — update	\$541	\$552

DEPARTMENT OF HEALTH

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Notice of annual increase of fees for dealer's licences

Notice is hereby given, under section 19.2 of the *Financial Administration Act*, that in keeping with section 4 of the 2011 *Fees in Respect of Drugs and Medical Devices Regulations*, the fee for a Dealer's Licence: Human Drugs will increase by the annual 2% amount, rounded up to the nearest dollar. Under section 17.1 of the *Service Fees Act* (a fee is adjusted in each fiscal year — on the anniversary of a date that is selected by the responsible authority with respect to the fee before the first adjustment — by the percentage change over 12 months in the April All-items Consumer Price Index for Canada, as published by Statistics Canada under the *Statistics Act*, for the previous fiscal year), the Dealer's Licence: Veterinary Drugs (*Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics [Veterinary Use] Fees Regulations*) will be increased by 2%. Health Canada has chosen April 1 as the anniversary date.

The current fees and the fees updated as of April 1, 2020, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fees can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management and Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or hc.cro-brc.sc@canada.ca (email).

	Fee as of April 1, 2019	Fee as of April 1, 2020
Dealer's Licence (human drugs)	\$5,288	\$5,394
Dealer's Licence (veterinary drugs)	\$1,788.50	\$1,824.27

Services	Prix au 1 ^{er} avril 2019	Prix au 1 ^{er} avril 2020
Certificat de produits pharmaceutiques (ou copie supplémentaire d'un Certificat de produits pharmaceutiques)	90 \$	92 \$
Nouvelles fiches maîtresses — enregistrement de fichier	1 248 \$	1 273 \$
Fiches maîtresses des médicaments — lettre d'accès	176 \$	180 \$
Fiches maîtresses des médicaments — mise à jour	541 \$	552 \$

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Avis de majoration annuelle sur les prix à payer à l'égard des licences de distributeur

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'article 19.2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'en application de l'article 4 du *Règlement sur les prix à payer à l'égard des drogues et instruments médicaux* de 2011, le prix à payer pour une Licence de distributeur : les drogues pour usage humain augmentera de 2 % (ajustement annuel) et arrondi au dollar supérieur. En vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur les frais de service* (les frais sont rajustés au cours de chaque exercice, à la date anniversaire choisie par l'autorité compétente avant le premier ajustement annuel, en fonction du taux de variation sur 12 mois de l'indice d'ensemble des prix à la consommation du Canada du mois d'avril de l'exercice précédent, publié par Statistique Canada sous le régime de la *Loi sur la statistique*), la Licence de distributeur : les drogues pour usage vétérinaire (*Règlement sur les prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants [usage vétérinaire]*) seulement augmentera de 2 %. Santé Canada a choisi le 1^{er} avril comme date anniversaire.

La liste des prix actuels et des prix modifiés en vigueur au 1^{er} avril 2020 figure ci-dessous.

Veillez faire parvenir vos questions ou commentaires au sujet de la majoration des frais à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), hc.cro-brc.sc@canada.ca (courriel).

	Prix au 1 ^{er} avril 2019	Prix au 1 ^{er} avril 2020
Licence de distributeur (les drogues pour usage humain)	5 288 \$	5 394 \$
Licence de distributeur (les drogues pour usage vétérinaires seulement)	1 788,50 \$	1 824,27 \$

DEPARTMENT OF HEALTH**PATENT ACT***Notice of annual increase of fees pursuant to the Certificate of Supplementary Protection Regulations*

Notice is hereby given that, in keeping with subsection 9(1) of the *Certificate of Supplementary Protection Regulations*, the fee will increase by the annual 2% amount, rounded up to the nearest dollar.

The current fee and the fee updated as of April 1, 2020, are listed below.

Any inquiries or comments about the updated fee can be directed to Etienne Ouimette, Director General, Resource Management and Operations Directorate, Health Products and Food Branch, 613-957-6690 (telephone) or hc.cro-brc.sc@canada.ca (email).

	Subsection in <i>Certificate of Supplementary Protection Regulations</i>	Fee as of April 1, 2019	Fee as of April 1, 2020
Certificate of supplementary protection	9(1)	\$9,376	\$9,564

DEPARTMENT OF TRANSPORT**CANADA TRANSPORTATION ACT***Levy on shipments of crude oil by rail*

Pursuant to subsection 155.4(4)* of the *Canada Transportation Act* (the Act), the amount of the levy in respect of payments into the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods required by subsection 155.7(1)* of the Act is \$1.79 per tonne during the year commencing April 1, 2020.

Marc Garneau, P.C., M.P.

Minister of Transport

MINISTÈRE DE LA SANTÉ**LOI SUR LES BREVETS***Avis de majoration annuelle sur les prix à payer à l'égard du Règlement sur les certificats de protection supplémentaire*

Avis est par les présentes donné, en vertu du paragraphe 9(1) du *Règlement sur les certificats de protection supplémentaire*, que le prix à payer sous le régime du Règlement augmentera de 2 % annuel et sera arrondi au dollar supérieur.

Le prix actuel et le nouveau prix qui entrera en vigueur dès le 1^{er} avril 2020 figurent ci-dessous.

Veillez faire parvenir vos questions ou commentaires au sujet de la majoration du frais à Etienne Ouimette, directeur général, Direction de la gestion des ressources et des opérations, Direction générale des produits de santé et des aliments, 613-957-6690 (téléphone), hc.cro-brc.sc@canada.ca (courriel).

	Paragraphe dans le <i>Règlement sur les certificats de protection supplémentaire</i>	Prix au 1 ^{er} avril 2019	Prix au 1 ^{er} avril 2020
Certificats de protection supplémentaire	9(1)	9 376 \$	9 564 \$

MINISTÈRE DES TRANSPORTS**LOI SUR LES TRANSPORTS AU CANADA***Contribution associée aux expéditions ferroviaires de pétrole brut*

Conformément au paragraphe 155.4(4)* de la *Loi sur les transports au Canada* (la Loi), le montant de la contribution en ce qui a trait aux paiements à la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées qui est exigé au paragraphe 155.7(1)* de la Loi est de 1,79 \$ par tonne pour l'année débutant le 1^{er} avril 2020.

Le ministre des Transports

Marc Garneau, C.P., député

* S.C. 1996, c. 10

* L. C. 1996, ch. 10

BANK OF CANADA

Statement of financial position as at February 29, 2020

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits	6.3	Bank notes in circulation	89,146.8
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements	15,484.5	Government of Canada	25,658.1
Advances	—	Members of Payments Canada	249.6
Other receivables	<u>5.1</u>	Other deposits	<u>6,281.5</u>
	15,489.6		32,189.2
Investments		Securities sold under repurchase agreements	—
Treasury bills of Canada	25,034.8	Other liabilities	<u>965.4</u>
Canada Mortgage Bonds	512.6		122,301.4
Government of Canada bonds	80,587.9		
Other investments	<u>462.4</u>	Equity	
	106,597.7	Share capital	5.0
Capital assets		Statutory and special reserves	125.0
Property and equipment	585.3	Investment revaluation reserve	<u>424.3</u>
Intangible assets	62.5		554.3
Right-of-use leased assets	<u>50.1</u>		
	697.9		
Other assets	64.2		
	<u>122,855.7</u>		<u>122,855.7</u>

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, March 16, 2020

Adelle Laniel

Deputy Managing Director, Financial Services

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, March 16, 2020

Stephen S. Poloz

Governor

BANQUE DU CANADA

État de la situation financière au 29 février 2020

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
Encaisse et dépôts en devises		6,3	Billets de banque en circulation	89 146,8
Prêts et créances			Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente	15 484,5		Gouvernement du Canada	25 658,1
Avances	—		Membres de Paiements Canada	249,6
Autres créances	5,1		Autres dépôts	<u>6 281,5</u>
		15 489,6		32 189,2
Placements			Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat	—
Bons du Trésor du Canada	25 034,8		Autres éléments de passif.....	<u>965,4</u>
Obligations hypothécaires du Canada	512,6			<u>122 301,4</u>
Obligations du gouvernement du Canada	80 587,9		Capitaux propres	
Autres placements	<u>462,4</u>	106 597,7	Capital-actions	5,0
			Réserve légale et réserve spéciale...	125,0
Immobilisations			Réserve de réévaluation des placements.....	<u>424,3</u>
Immobilisations corporelles.....	585,3			<u>554,3</u>
Actifs incorporels	62,5			
Actif au titre de droits d'utilisation	<u>50,1</u>	697,9		
Autres éléments d'actif		64,2		
		<u>122 855,7</u>		<u>122 855,7</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 16 mars 2020

La directrice générale déléguée, Services financiers
Adelle Laniel

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 16 mars 2020

Le gouverneur
Stephen S. Poloz

PARLIAMENT**HOUSE OF COMMONS**

First Session, 43rd Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 30, 2019.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

ROYAL ASSENT

Friday, March 13, 2020

On Friday, March 13, 2020, Her Excellency the Governor General signified assent in Her Majesty's name to the bills listed below.

Assent was signified by written declaration, pursuant to the *Royal Assent Act*, S.C. 2002, c. 15. Section 5 of that Act provides that each Act "... is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration."

The Senate was notified of the written declaration on Friday, March 13, 2020.

The House of Commons was notified of the written declaration on Friday, March 13, 2020.

An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States
(Bill C-4, chapter 1, 2020)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020
(Bill C-10, chapter 2, 2020)

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2021
(Bill C-11, chapter 3, 2020)

PARLEMENT**CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 43^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 30 novembre 2019.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert**SANCTION ROYALE**

Le vendredi 13 mars 2020

Le vendredi 13 mars 2020, Son Excellence la Gouverneure générale a accordé la sanction royale au nom de Sa Majesté aux projets de loi mentionnés ci-dessous.

La sanction a été octroyée par déclaration écrite, conformément à la *Loi sur la sanction royale*, L.C. 2002, ch. 15. Aux termes de l'article 5 de cette loi, « la déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées ».

Le Sénat a été informé de la déclaration écrite le vendredi 13 mars 2020.

La Chambre des communes a été informée de la déclaration écrite le vendredi 13 mars 2020.

Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains
(Projet de loi C-4, chapitre 1, 2020)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020
(Projet de loi C-10, chapitre 2, 2020)

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2021
(Projet de loi C-11, chapitre 3, 2020)

An Act to amend the Financial Administration Act (special warrant)
(Bill C-12, chapter 4, 2020)

Richard Denis

Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments

Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques (mandat spécial)
(Projet de loi C-12, chapitre 4, 2020)

Le greffier du Sénat et greffier des Parlements

Richard Denis

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from each of the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par chacun des organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et, qu'en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la date de publication de cet avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
10769353RR0001	METECHOS MINISTRIES LUTHERAN BIBLE CAMP ASSOCIATION INC., ESTEVAN, SASK.
107706947RR0001	RÉSIDENCE MARIANHILL, SHERBROOKE (QC)
107833394RR0011	PENTECOSTAL ASSEMBLY, BAYTONA, N.L.
107833394RR0032	PENTECOSTAL ASSEMBLY, GRAND BANK, N.L.
107833394RR0052	BETHEL PENTECOSTAL CHURCH, HICKMAN, N.L.
118796838RR0001	AUSTIN & AREA LEISURE CLUB INC., AUSTIN, MAN.
118809938RR0001	BIRCH HILLS LUTHERAN CHURCH, BIRCH HILLS, SASK.
118827716RR0001	CAMP SAINT-DONAT, MONTRÉAL (QC)
118872217RR0001	CONGRÉGATION ADATH ISRAEL / ADATH ISRAEL CONGREGATION, HAMPSTEAD (QC)
118888056RR0001	DR. ANDY AND BLANCHE MCGEE TRUST FUND, TORONTO, ONT.
118889765RR0001	DUNSTAN SCHOLARSHIP FUND, TORONTO, ONT.
118896893RR0001	ELEANOR CORKUM BOLIVAR MEMORIAL TRUST, TORONTO, ONT.
118897735RR0001	ELLEN KNOX ESTATE, TORONTO, ONT.
118924885RR0001	FONDATION RENÉ PAGEAU INC., SAINT-CHARLES-BORROMÉE (QC)
118987783RR0001	LABEL BASMAN MEMORIAL SCHOLARSHIP FUND, TORONTO, ONT.
119000594RR0001	LA FONDATION DES AMIS DU MUSÉE RÉGIONAL DE KAMOURASKA INC., KAMOURASKA (QC)
119055770RR0001	TABER LIFE CHURCH, TABER, ALTA.
119096964RR0001	PORT HOWE GOSPEL HALL, PORT HOWE, N.S.
119122117RR0001	ROCKWELL AUTOMATION CANADIAN TRUST, CAMBRIDGE, ONT.
119138626RR0001	THE SAMUEL MCGEE AND MARY STINSON MCGEE MEMORIAL TRUST FUND, TORONTO, ONT.
119209302RR0001	TEKEYAN ARMENIAN CULTURAL ASSOCIATION OF TORONTO-ONT, THORNHILL, ONT.
119244770RR0001	THE MCLELLAN FAMILY FOUNDATION INC., SASKATOON, SASK.
119272318RR0001	TRUST UNDER THE WILL OF MAY ETHELYN SHAW, TORONTO, ONT.
119372530RR0001	PICTURE BUTTE, ALBERTA, CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, PICTURE BUTTE, ALTA.
129000238RR0001	LES FRANCISCAINES MISSIONNAIRES DE MARIE, WINNIPEG (MAN.)
129397238RR0001	PAROISSE NOTRE DAME DU MONT CARMEL, FUGÈREVILLE (QC)
129892659RR0075	COMMUNITY OF CHRIST PADDOCKWOOD MISSION, PADDOCKWOOD, SASK.
130528219RR0001	THE EDMONTON TELEPHONE HISTORICAL INFORMATION CENTRE FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
131005480RR0001	MONCTON COMMUNITY CONCERT ASSOCIATION INC., MONCTON, N.B.
132031592RR0001	TRUST UNDER THE WILL OF WILLIAM S SCARF ESTATE, TORONTO, ONT.
132675323RR0001	ALLEGIANCE ELITE, A MARCHING BRASS ENSEMBLE ASSOCIATION, CALGARY, ALTA.
133175752RR0001	NORTH ISLAND ALCOHOL AND DRUG EDUCATION AND INFORMATION SOCIETY, CAMPBELL RIVER, B.C.

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
140103227RR0001	ZION UNITED CHURCH, CHATHAM-KENT, ONT.
742914096RR0001	ST. STEPHEN'S PRESBYTERIAN CHURCH, ST. STEPHEN, N.B.
757933916RR0001	ONTARIO CIRCUIT 19C OF JEHOVAH'S WITNESSES, OAKVILLE, ONT.
764947685RR0001	WESTSIDE CONGREGATION OF JEHOVAH'S WITNESSES, RED DEER, ALBERTA, RED DEER, ALTA.
800647075RR0001	BETHANY CARE HOME OF NORWICH, NORWICH, ONT.
800723371RR0001	HELP PROJECT SOCIETY, AGASSIZ, B.C.
801870981RR0001	CROSSLAND ENVIRONMENTAL FOUNDATION, KESWICK, ONT.
808263206RR0001	FONDATION A.C.T.I.V. / A.C.T.I.V. FOUNDATION, MONTRÉAL (QC)
811107747RR0001	TEA CUP MINISTRIES, EDMONTON, ALTA.
811326958RR0001	THE BRIDLE BASH FOUNDATION, ETOBICOKE, ONT.
815252168RR0001	THE CROSSING CHRISTIAN CHURCH, DARTMOUTH, N.S.
815343231RR0001	CATHERINE AND PETER CORDY FOUNDATION, TORONTO, ONT.
817240310RR0001	VARSITY LEADERSHIP FOUNDATION, SCARBOROUGH, ONT.
821866993RR0001	LANGENBURG AND DISTRICT SCHOOL PROJECT INC., LANGENBURG, SASK.
827091729RR0001	D.V.S. FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
827192584RR0001	LINKED THROUGH LOVE FOUNDATION, TURNER VALLEY, ALTA.
828621920RR0001	THE CALGARY EYE WAY SOCIETY, CALGARY, ALTA.
829227644RR0001	KARMIC APPLICATIONS CHARITY, BURLINGTON, ONT.
831860556RR0001	CHRISTMAS SPIRIT COMMUNITY DINNER SOCIETY, VICTORIA, B.C.
833016629RR0001	OUR HOUSE WEST COAST SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
833070097RR0001	CANADIAN COUNCIL OF CONSERVATIVE SYNAGOGUES, TORONTO, ONT.
834582074RR0001	THE PENGROWTH NOVA SCOTIA ENERGY SCHOLARSHIP TRUST, HALIFAX, N.S.
836305177RR0001	COMUNIDAD DE DIOS HECHOS, MISSISSAUGA, ONT.
836413583RR0001	FRIENDS OF EAST WHEATLAND SOCIETY, HUSSOR, ALTA.
836716894RR0001	ST. JOSEPH MISSIONARIES OF SACRIFICE INC., PENTICTON, B.C.
837119544RR0001	BRIGADE QUÉBÉCOISE D' ACTIONS HUMANITAIRES, MONTRÉAL (QC)
838269819RR0001	THE YU FOUNDATION, TORONTO, ONT.
841583495RR0001	AFRICA READS TRUST CHARITY, OTTAWA, ONT.
841802267RR0001	THE HUMANIST ASSOCIATION OF LONDON AND AREA, LONDON, ONT.
842647976RR0001	FONDATION DU CENTRE D' ACTION BÉNÉVOLE DU CONTREFORT, QUÉBEC (QC)
842823593RR0001	S.R.I. SELF REGULATION INSTITUTE, PETERBOROUGH, ONT.
843224387RR0001	DISCOVERY COMMUNITY CHRISTIAN CHURCH, MISSISSAUGA, ONT.
843548777RR0001	HOMELESSPARTNERS.COM, VICTORIA, B.C.
846669695RR0001	THE WHITE ROCK PENINSULA P.H.S. CHARITABLE SOCIETY, SURREY, B.C.
846909448RR0001	UNCOMMON COMMON ART SOCIETY, WOLFVILLE, N.S.
847069671RR0001	QAUJISAQTIIT SOCIETY, IQALUIT, NUN.
851092916RR0001	LA CHORALE DU TRICENTENAIRE, WINDSOR (ONT.)
852060326RR0001	THÉÂTRE DE LA ZONE GRISE, MONTRÉAL (QC)
855076931RR0001	LA MAISON DES JEUNES BON-CONSEIL LE TRAIT D' UNION, NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL (QC)
856198049RR0001	THE TORONTO KOREAN LIBRARY, TORONTO, ONT.
859156945RR0001	CORPORATION VÉLO BEAUCE, SAINT-GEORGES (QC)
860684232RR0001	CANCER CARE ONTARIO, TORONTO, ONT.
862051380RR0001	CALGARY SURGICAL EDUCATION AND RESEARCH TRUST, CALGARY, ALTA.
863190740RR0001	FRIENDS OF BISHOP ALLEN, TORONTO, ONT.
864510995RR0001	THE IMMANUEL PRESBYTERIAN CHURCH OF TORONTO, TORONTO, ONT.
864872072RR0001	STARFISH GREATHEARTS FOUNDATION (CANADA) / LA FONDATION GREATHEARTS STARFISH (CANADA), TORONTO, ONT.
870796562RR0001	RENCONTRE CATHOLIQUE DE FIANCÉS (QUÉBEC) INC., LÉVIS (QC)
878647569RR0001	THE AVALOKITESVARA BUDDHIST TEMPLE SOCIETY INC., SASKATOON, SASK.
882627185RR0001	FONDATION DR. HENRI SAMSON, QUÉBEC (QC)

Business number Numéro d'entreprise	Name / Nom Address / Adresse
883117905RR0001	CHATHAM-KENT BLOCK PARENT PROGRAM INC., CHATHAM, ONT.
886500792RR0001	LES AMIS DE L'ÉCOLE HOLLAND / FRIENDS OF HOLLAND SCHOOL, QUÉBEC (QC)
886640796RR0001	BLUEWATER PERFORMING ARTS FESTIVAL, SARNIA, ONT.
888195468RR0001	MISSION COMMERCIALE INGÉNIERIE SHERBROOKE, SHERBROOKE (QC)
888647526RR0001	BIBLE STUDY TIME CANADA, TORONTO, ONT.
889003190RR0001	SIMON CHANG AND PHYLLIS LEVINE FOUNDATION, MONTRÉAL, QUE.
889404570RR0001	FORMATION FOR HEALING MINISTRY INC., WINNIPEG, MAN.
889408449RR0001	SASKATOON DISTRICT HEALTH EMPLOYEE TRUST, SASKATOON, SASK.
889651048RR0001	KELOWNA FRIENDS OF THE LIBRARY, KELOWNA, B.C.
889968079RR0001	ALEXANDRE MCKENZIE EDUCATION ENDOWMENT FUND, TORONTO, ONT.
890756745RR0001	WEST LANGLEY PARENT ADVISORY COUNCIL, LANGLEY, B.C.
890803455RR0001	THE FOUNDATION OF THE ASSOCIATION OF TRANSLATORS AND INTERPRETERS OF ONTARIO (A.T.I.O.) / LA FONDATION DE L'ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET INTERPRÈTES DE L'ONTARIO (A.T.I.O.), OTTAWA, ONT.
890929243RR0001	BROCKVILLE WOMEN'S NETWORK EDUCATION AWARDS TRUST FUND, BROCKVILLE, ONT.
891376261RR0001	INTERNATIONAL COOPERATION OF CHILDREN FOR TREES FOR LIFE CANADA INC., TORONTO, ONT.
891830374RR0001	GRACE ESSENCE MEDITATION SCHOOL INC., WINNIPEG, MAN.
892518440RR0001	MANNE VERDUN / MANNA VERDUN, VERDUN (QC)
893222968RR0001	ATLANTIC TURFGRASS RESEARCH FOUNDATION INC., NEW GLASGOW, N.S.
894919141RR0001	SELAH MINISTRY, HALIFAX, N.S.
895122653RR0001	LIFENET CRISES COUNSELLING SERVICES INC., BURLINGTON, ONT.
896983368RR0001	LA FONDATION PAULINE-BOUTAL INC., WINNIPEG (MAN.)
898065982RR0001	POCO DOTS DAY CARE SOCIETY, COQUITLAM, B.C.
898312376RR0001	SNOWY OWL A.I.D.S. FOUNDATION - LA FONDATION HARFANG DES NEIGES POUR LE S.I.D.A., NEPEAN, ONT.
898446711RR0001	JIM HOFFMAN MEMORIAL ATHLETIC SCHOLARSHIP ORG'N, WINDSOR, ONT.
898719711RR0001	FONDATION JOSEPH-DE-SÉRIGNY, LONGUEUIL (QC)
899163315RR0001	FONDATION ÉCOLE MARIE-VICTORIN DE LONGUEUIL, LONGUEUIL (QC)

Tony Manconi

Director General
Charities Directorate
Canadian International Trade Tribunal

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tribunal canadien du commerce extérieur
Tony Manconi

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEALS**

Notice No. HA-2019-028

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPELS**

Avis n° HA-2019-028

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 si elles souhaitent obtenir davantage de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

Customs Act

J. Byrne v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	April 28, 2020
Appeal No.	AP-2019-007
Good in Issue	WE Airsoft Europe F Series 226 Rail Gas Blowback airsoft pistol
Issue	Whether the good in issue is properly classified under tariff item No. 9898.00.00 as a “prohibited weapon”, as determined by the President of the Canada Border Services Agency.
Tariff Item at Issue	President of the Canada Border Services Agency—9898.00.00

Loi sur les douanes

J. Byrne c. Président de l’Agence des services frontaliers du Canada

Date de l’audience	28 avril 2020
Appel n°	AP-2019-007
Marchandise en cause	Pistolet à air comprimé WE Airsoft Europe F Series 226 Rail Gas Blowback
Question en litige	Déterminer si la marchandise en cause est correctement classée dans le numéro tarifaire 9898.00.00 à titre d’« arme prohibée », comme l’a déterminé le président de l’Agence des services frontaliers du Canada.
Numéro tarifaire en cause	Président de l’Agence des services frontaliers du Canada — 9898.00.00

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Radar equipment, except airborne*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2019-067) from Northern Ireland Security Intelligence Training International Ltd. (NISIT), of Northampton, United Kingdom, concerning a procurement (Solicitation No. W8476-196077/A) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for explosives detection equipment. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on March 13, 2020, to conduct an inquiry into the complaint.

NISIT alleges that the contract was improperly awarded to a non-compliant bidder.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), 613-990-2439 (fax), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, March 13, 2020

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Équipement de radar, sauf aéronefs*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2019-067) déposée par Northern Ireland Security Intelligence Training International Ltd. (NISIT), de Northampton (Royaume-Uni), concernant un marché (invitation n° W8476-196077/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère de la Défense nationale. L’invitation portait sur de l’équipement de détection d’explosifs. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 13 mars 2020, d’enquêter sur la plainte.

NISIT allègue que le contrat a été adjugé incorrectement à un soumissionnaire non conforme.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), 613-990-2439 (télécopieur), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 13 mars 2020

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders that it publishes. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website, under "[Public Proceedings](#)."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

ADMINISTRATIVE DECISIONS

Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Date of decision / Date de la décision
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	Various undertakings / Diverses entreprises	Various locations / Diverses localités		March 13, 2020 / 13 mars 2020

DECISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2020-97	March 19, 2020 / 19 mars 2020	Rogers Media Inc. / Rogers Média inc. and/et Bragg Communications Incorporated	Sportsnet and/ et Sportsnet One	Across Canada / L'ensemble du Canada	
2020-98	March 19, 2020 / 19 mars 2020	Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada	CBOC-FM and/ et CBOF-FM-6	Ottawa and/ et Cornwall	Ontario

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances qu'il publie. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#), sous la rubrique « [Demandes de la partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien vers les demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil, sous la rubrique « [Instances publiques](#) ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS ADMINISTRATIVES

DÉCISIONS

MISCELLANEOUS NOTICES**FORESTERS INDEMNITY COMPANY****CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given, pursuant to paragraph 39(3)(a) of the *Insurance Companies Act* (Canada), that Foresters Indemnity Company intends to apply to the Superintendent of Financial Institutions (Canada), on or after March 31, 2020, for approval to apply for a certificate of continuance continuing Foresters Indemnity Company as a corporation under the *Canada Business Corporations Act*.

Toronto, March 3, 2020

Foresters Indemnity Company

J.P. MORGAN CANADA**VOLUNTARY LIQUIDATION AND DISSOLUTION**

Notice is hereby given, in accordance with subsection 345(4) of the *Bank Act* (the “Act”), that the Secretary of State (International Financial Institutions), on behalf of the Minister of Finance, pursuant to subsection 345(2) of the Act, effective August 27, 2001, has approved the application by J.P. Morgan Canada (the “Bank”) for letters patent of dissolution, and the Bank has commenced its voluntary liquidation.

Toronto, March 28, 2020

J.P. Morgan Canada

66 Wellington Street West, Suite 4500
TD Bank Tower
Toronto, Ontario
M5K 1E7

AVIS DIVERS**FORESTERS INDEMNITY COMPANY****CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est par la présente donné, en vertu de l’alinéa 39(3)a) de la *Loi sur les sociétés d’assurances* (Canada), que Foresters Indemnity Company a l’intention de demander au surintendant des institutions financières (Canada), le 31 mars 2020 ou après cette date, l’autorisation de demander un certificat de prorogation de Foresters Indemnity Company en tant que société par actions en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*.

Toronto, le 3 mars 2020

Foresters Indemnity Company

J.P. MORGAN CANADA**LIQUIDATION ET DISSOLUTION VOLONTAIRES**

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 345(4) de la *Loi sur les banques* (la « Loi »), que le secrétaire d’État (Institutions financières internationales), au nom du ministre des Finances, a agréé, en vertu du paragraphe 345(2) de la Loi, en date du 27 août 2001, la demande de lettres patentes de dissolution présentée par J.P. Morgan Canada (la « Banque »), et que la Banque a commencé sa liquidation volontaire.

Toronto, le 28 mars 2020

J.P. Morgan Canada

66, rue Wellington Ouest, bureau 4500
TD Bank Tower
Toronto (Ontario)
M5K 1E7

ORDERS IN COUNCIL**DEPARTMENT OF HEALTH****FOOD AND DRUGS ACT**

Order Approving the Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19

P.C. 2020-176 March 24, 2020

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to paragraph 30.1(2)(a)^a of the *Food and Drugs Act*^b, approves the *Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19*, made by the Minister of Health on March 18, 2020.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

The Order approves the *Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19* made by the Minister of Health on March 18, 2020. Without this approval, the Interim Order would, in accordance with paragraph 30.1(2)(a) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect 14 days after it was made. As a result of this approval, the Interim Order will, in accordance with paragraphs 30.1(2)(b) to (d) of the *Food and Drugs Act*, cease to have effect on the day on which it is repealed, on the day on which regulations having the same effect come into force or one year after the day on which the Interim Order is made, whichever is earliest.

PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA**QUARANTINE ACT**

Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 Coronavirus Disease in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada)

P.C. 2020-157 March 18, 2020

Whereas the Governor in Council is of the opinion that

- (a)** based on the declaration of a pandemic by the World Health Organisation, there is an outbreak of a communicable disease, namely COVID-19 coronavirus disease, in the majority of foreign countries;

^a S.C. 2004, c. 15, s. 66

^b R.S., c. F-27

DÉCRETS**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES**

Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19

C.P. 2020-176 Le 24 mars 2020

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'alinéa 30.1(2)a^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil agréé l'*Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19*, pris le 18 mars 2020 par la ministre de la Santé.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du décret.)

Le décret vise à agréer l'*Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19* pris par la ministre de la Santé le 18 mars 2020. À défaut de cet agrément, l'*Arrêté d'urgence*, conformément à l'alinéa 30.1(2)a de la *Loi sur les aliments et drogues*, cesserait d'avoir effet 14 jours après sa prise. En conséquence de l'agrément, l'*Arrêté d'urgence*, conformément aux alinéas 30.1(2)b) à d) de la *Loi sur les aliments et drogues*, cessera d'avoir effet au premier en date des moments suivants, à savoir le jour de son abrogation, à l'entrée en vigueur d'un règlement au même effet ou un an après sa prise.

AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA**LOI SUR LA MISE EN QUARANTAINE**

Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada)

C.P. 2020-157 Le 18 mars 2020

Attendu que la gouverneure en conseil est d'avis :

- a)** que, compte tenu de la déclaration de pandémie de l'Organisation mondiale de la santé, la majorité des pays étrangers est aux prises avec l'apparition d'une maladie transmissible, soit la maladie à coronavirus COVID-19;

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 66

^b L.R., ch. F-27

(b) the introduction or spread of the disease would pose an imminent and severe risk to public health in Canada;

(c) the entry of persons into Canada who have recently been in a foreign country may introduce or contribute to the spread of the disease in Canada; and

(d) no reasonable alternatives to prevent the introduction or spread of the disease are available;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to section 58 of the *Quarantine Act*^a, makes the annexed *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 Coronavirus Disease in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada)*.

Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 Coronavirus Disease in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada)

Definition of *immediate family member*

1 In this Order, *immediate family member*, in respect of a person means

- (a)** the spouse or common-law partner of the person;
- (b)** a dependent child of the person or of the person's spouse or common-law partner; or
- (c)** a dependent child of a dependent child referred to in paragraph (b).

Prohibition

2 Any *foreign national*, as defined in subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*, is prohibited from entering Canada if they arrive by means of an aircraft from a foreign country.

Non-application

3 Section 2 does not apply to

- (a)** a person who has been only in the United States or Canada during the period of 14 days before the day on which they arrived in Canada;
- (b)** an immediate family member of a Canadian citizen or of a *permanent resident* as defined in subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act*;

b) que l'introduction ou la propagation de cette maladie présenterait un danger grave et imminent pour la santé publique au Canada;

c) que l'entrée au Canada de personnes qui ont récemment séjourné dans ces pays favoriserait l'introduction ou la propagation de la maladie au Canada;

d) qu'il n'existe aucune autre solution raisonnable permettant de prévenir l'introduction ou la propagation de la maladie au Canada;

À ces causes, sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada)*, ci-après.

Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada)

Définition de *membre de la famille immédiate*

1 Dans le présent décret, *membre de la famille immédiate* s'entend, à l'égard d'une personne :

- a)** de son époux ou conjoint de fait;
- b)** de tout enfant qui est à sa charge ou à la charge de son époux ou conjoint de fait;
- c)** de l'enfant à charge d'un enfant à charge visé à l'alinéa b).

Interdiction

2 Il est interdit à tout *étranger* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* d'entrer au Canada s'il arrive à bord d'un aéronef en provenance d'un pays étranger.

Non-application

3 L'article 2 ne s'applique pas aux personnes suivantes :

- a)** la personne qui a séjourné uniquement aux États-Unis ou au Canada durant la période de quatorze jours précédant le jour de son arrivée au Canada;
- b)** le membre de la famille immédiate d'un citoyen canadien ou d'un *résident permanent* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;

^a S.C. 2005, c. 20

^a L.C. 2005, ch. 20

- (c)** a person registered as an Indian under the *Indian Act*;
- (d)** a person who is authorized, in writing, by a consular officer of the Government of Canada to enter Canada for the purpose of reuniting immediate family members;
- (e)** a *crew member* as defined in subsection 101.01(1) of the *Canadian Aviation Regulations*;
- (f)** a person who is exempt from the requirement to obtain a temporary resident visa under paragraph 190(2)(a) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations* and the immediate family members of that person;
- (g)** a person who enters Canada at the invitation of the Minister of Health for the purpose of assisting in the COVID-19 coronavirus disease response;
- (h)** a person who arrives by means of an aircraft operated by the Canadian Forces or the Department of National Defence;
- (i)** a member of the Canadian Forces or a *visiting force* as defined in section 2 of the *Visiting Forces Act* and the immediate family members of that member;
- (j)** a protected person within the meaning of subsection 95(2) of the *Immigration and Refugee Protection Act*;
- (k)** a French citizen who resides in Saint-Pierre-et-Miquelon and has been only in Saint-Pierre-et-Miquelon, the United States or Canada during the period of 14 days before the day on which they arrived in Canada;
- (l)** a person or any person in a class of persons who, in the opinion of Chief Public Health Officer appointed under subsection 6(1) of the *Public Health Agency of Canada Act*
- (i)** does not pose a risk of significant harm to public health, or
 - (ii)** will provide an essential service while in Canada;
- (m)** a person whose presence in Canada, in the opinion of the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Citizenship and Immigration or the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, is in the national interest; or
- (n)** a person who arrives by means of an aircraft, if the scheduled arrival in Canada according to the flight plan is before 11:59 p.m. Eastern Daylight Time on March 18, 2020.
- (c)** la personne qui est inscrite au registre des Indiens en vertu de la *Loi sur les Indiens*;
- (d)** la personne qui est autorisée, par écrit, par un agent consulaire du gouvernement du Canada d'entrer au Canada dans le but de réunir les membres d'une famille immédiate;
- (e)** le *membre d'équipage* au sens du paragraphe 101.01(1) du *Règlement de l'aviation canadien*;
- (f)** la personne qui est dispensée de l'obligation d'obtenir un visa de résident temporaire en application de l'alinéa 190(2)a) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* ainsi que les membres de sa famille immédiate;
- (g)** la personne qui entre au Canada à l'invitation de la ministre de la Santé afin de participer aux efforts de lutte contre la maladie à coronavirus COVID-19;
- (h)** la personne qui arrive à bord d'un aéronef exploité par les Forces canadiennes ou le ministère de la Défense nationale;
- (i)** le membre des Forces canadiennes ou d'une *force étrangère présente au Canada* au sens de l'article 2 de la *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada* ainsi que les membres de sa famille immédiate;
- (j)** la personne protégée au sens du paragraphe 95(2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;
- (k)** le citoyen français qui réside à Saint-Pierre-et-Miquelon et qui a séjourné uniquement à Saint-Pierre-et-Miquelon, aux États-Unis ou au Canada durant la période de quatorze jours précédant le jour de son arrivée au Canada;
- (l)** la personne qui, individuellement ou au titre de son appartenance à une catégorie déterminée de personnes, selon l'administrateur en chef nommé en application du paragraphe 6(1) de la *Loi sur l'Agence de la santé publique du Canada* :
- (i)** soit ne présente pas de danger grave pour la santé publique,
 - (ii)** soit fournira un service essentiel durant son séjour au Canada;
- (m)** la personne dont la présence au Canada est, de l'avis du ministre des Affaires étrangères, du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration ou du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, dans l'intérêt national;
- (n)** la personne qui arrive à bord d'un aéronef dont le plan de vol prévoit une arrivée au Canada avant 23 h 59, le 18 mars 2020, heure avancée de l'Est.

Powers and obligations

4 For greater certainty, this Order does not affect any of the powers and obligations set out in the *Quarantine Act*.

Effective period

5 This Order has effect for the period beginning at noon Eastern Daylight Time on March 18, 2020 and ending at noon Eastern Daylight Time on June 30, 2020.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Proposal

This Order in Council, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 Coronavirus Disease in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada)*, is made pursuant to section 58 of the *Quarantine Act*.

Objective

The objective of this Order is to protect the health and safety of the public from the COVID-19 coronavirus disease outbreak by banning entry of foreign nationals travelling to Canada by air from all countries with the exception of persons travelling from the United States who have been in that country or Canada for at least 14 days. The measure would not apply to specified exceptions such as immediate family members of Canadian citizens, Indigenous peoples of Canada, persons authorized by consular services for purposes of reuniting with immediate family, air crews, diplomats, persons invited to Canada to assist with Canada's COVID-19 response, persons on military flights or other Canadian military support, certain refugees, French citizens from Saint-Pierre and Miquelon, those whose presence is in the national interest and travellers arriving in Canada in transit to a third country.

This Order works in conjunction with a counterpart notice to airmen (NOTAM) under the *Aeronautics Act* to require air carriers on flights to Canada to deny boarding to passengers who are not Canadian citizens or permanent residents, with the exception of persons travelling from the United States who have been in that country or Canada for at least 14 days.

Background

COVID-19 coronavirus disease was first detected in Wuhan, China, in December 2019. The disease is caused

Pouvoirs et obligations

4 Il est entendu que le présent décret ne porte pas atteinte aux pouvoirs et aux obligations prévus par la *Loi sur la mise en quarantaine*.

Durée

5 Le présent décret s'applique pendant la période commençant à midi, le 18 mars 2020, heure avancée de l'Est, et se terminant à midi, le 30 juin 2020, heure avancée de l'Est.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Décret.)

Projet

Le décret intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada)* est pris en vertu de l'article 58 de la *Loi sur la mise en quarantaine*.

Objectif

Le présent décret a pour but de protéger la santé et la sécurité du public face à l'écllosion de la maladie à coronavirus COVID-19 en interdisant l'entrée des ressortissants étrangers arrivant au Canada par avion de tous les pays sauf les États-Unis qui ont séjourné dans ce pays ou au Canada depuis au moins 14 jours. La mesure ne s'appliquerait pas aux membres de la famille immédiate de citoyens canadiens, aux Autochtones du Canada, aux personnes autorisées par un agent consulaire du gouvernement du Canada d'entrer au Canada dans le but de réunir les membres immédiats d'une famille, aux personnels navigants, aux diplomates, aux personnes qui entrent au Canada afin de participer aux efforts de lutte contre la maladie à coronavirus COVID-19, aux personnes à bord de vols militaires ou autre personnel de soutien militaire canadien, à certains réfugiés, aux citoyens français de Saint-Pierre-et-Miquelon, ceux dont la présence est dans l'intérêt national et aux voyageurs transitant par le Canada en route vers un autre pays.

Ce décret, qui s'applique en conjonction avec un avis aux navigants (NOTAM) pris sous le régime de la *Loi sur l'aéronautique*, oblige les transporteurs aériens à refuser d'embarquer à bord de vols à destination du Canada tous les passagers qui ne sont pas des citoyens canadiens ou des résidents permanents du Canada, exception faite des personnes en provenance des États-Unis qui se trouvent dans ce pays ou au Canada depuis au moins 14 jours.

Contexte

La maladie à coronavirus COVID-19 a été détectée pour la première fois à Wuhan, en Chine, en décembre 2019. La

by a new strain of coronavirus never before seen in humans. Therefore, information about the virus, how it causes disease, who it affects, and how to appropriately treat or prevent illness has been limited and based on best practices approaches to coronaviruses at large. Originally seen to be a local outbreak, COVID-19 coronavirus disease has now affected the majority of countries across the globe. The science around the virus is still in its infancy. The World Health Organization (WHO) declared an outbreak of what is now known as COVID-19 coronavirus disease to be a Public Health Emergency of International Concern (PHEIC) on January 30, 2020, and a pandemic on March 11, 2020. Within the last week, the number of travel-related cases of COVID-19 in Canada has escalated and the number of global cases has increased and spread to over 150 countries. Immediate action to reduce the health impacts to Canada through enhanced border measures is required.

There is an outbreak of a communicable disease in a foreign country

The COVID-19 coronavirus disease is caused by a novel coronavirus capable of causing severe illness, named the Severe Acute Respiratory Syndrome coronavirus 2 (SARS-CoV-2). It is part of a family of viruses that includes Middle East Respiratory Syndrome coronavirus (MERS-CoV) and Severe Acute Respiratory Syndrome coronavirus (SARS-CoV). Common signs of infection include respiratory symptoms, fever, cough, shortness of breath and breathing difficulties.

Coronaviruses are spread among humans through the inhalation of airborne infectious respiratory droplets (when an infected individual coughs or sneezes) or through contact with objects or surfaces contaminated by infectious droplets. Human-to-human transmission is the main driving force of the current COVID-19 coronavirus disease outbreak. This novel coronavirus disease has the demonstrated ability to spread if introduced to the general population given its lack of immunity, and cause widespread illness.

Outside of China, Italy is reporting the most cases, followed by Iran, South Korea, Spain, and France. As of March 15, 2020, there are 156 000 confirmed cases of COVID-19 globally, including 5 758 deaths. Some patients have successfully recovered and have been discharged from care. However, human transmission involving large numbers of patients continues to be possible.

maladie est causée par une nouvelle souche de virus qui n'avait jamais encore été observée chez l'humain. Par conséquent, il existe peu d'information sur le virus, son mode d'action, les personnes affectées et les moyens de traiter ou de prévenir la maladie. Le peu d'information disponible s'appuie sur les pratiques exemplaires contre l'ensemble des coronavirus. D'abord considérée comme une éclosion locale, la maladie à coronavirus COVID-19 s'est maintenant étendue à la majorité des pays dans le monde. La science du virus est toute nouvelle. Le 30 janvier 2020, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a déclaré que l'éclosion de la maladie à coronavirus maintenant appelée COVID-19 répondait aux critères d'une urgence de santé publique de portée internationale (USPPI); le 11 mars 2020, l'OMS a qualifié la situation de pandémie. Au cours de la dernière semaine, le nombre de cas de COVID-19 au Canada liés aux voyages a augmenté. À l'échelle mondiale, le nombre de cas a aussi augmenté et la maladie s'est étendue dans plus de 150 pays. Une intervention immédiate pour réduire les répercussions sur la santé au Canada grâce à des mesures renforcées à la frontière est nécessaire.

Un pays étranger est aux prises avec une éclosion d'une maladie transmissible

La maladie à coronavirus COVID-19 est causée par un nouveau coronavirus qui peut provoquer des affections graves : le coronavirus du syndrome respiratoire aigu sévère 2 (SRAS-CoV-2). Ce virus appartient à la même famille que le coronavirus du syndrome respiratoire du Moyen-Orient (SRMO-CoV) et le coronavirus du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS-CoV). Les signes courants d'infection comprennent des symptômes respiratoires, la fièvre, la toux, l'essoufflement et la difficulté à respirer.

Les coronavirus se propagent chez les humains par l'inhalation de gouttelettes respiratoires infectieuses projetées dans l'air (lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue), ou par le contact avec des surfaces ou des objets contaminés par des gouttelettes infectieuses. La transmission interhumaine est l'une des principales raisons de la présente éclosion de la maladie à coronavirus. Cette nouvelle maladie à coronavirus a la capacité de se propager si elle est introduite dans la population générale, puisque celle-ci n'y est pas immunisée, et causer une maladie répandue.

Après la Chine, l'Italie est le pays qui a signalé le plus grand nombre de cas; elle est suivie de l'Iran, de la Corée du Sud, de l'Espagne et de la France. En date du 15 mars 2020, 156 000 cas de COVID-19 ont été confirmés dans le monde, dont 5 758 décès. Certains patients se sont rétablis de l'infection et ont terminé leur traitement. Cependant, le risque de transmission humaine entraînant un grand nombre de patients existe toujours.

On March 13, 2020, the Government put an official global travel advisory into effect advising against non-essential travel outside Canada until further notice.

The introduction or spread of the disease would pose an imminent and severe risk to public health in Canada

COVID-19 has been clearly demonstrated to cause severe, life-threatening respiratory disease. Patients with COVID-19 present with symptoms that may include fever, malaise, dry cough, shortness of breath, and damage to the lungs. In more severe cases, infection can cause pneumonia, severe acute respiratory syndrome, kidney failure and death. Current data suggests that approximately 16% of cases are severe or critical in nature. Older individuals and those with a weakened immune system or underlying medical condition have been seen to be at a higher risk of severe disease. The time from exposure to onset of symptoms is currently estimated to be up to 14 days, with an average of 5 days. Current treatment is supportive and aimed at relief of symptoms and treatment of associated medical complications. There are no specific treatments for COVID-19 coronavirus disease, and there is no preventative vaccine currently available.

The entry of members of a certain class of persons into Canada may introduce or contribute to the spread of the communicable disease in Canada

COVID-19 has demonstrated to date that it can cause widespread illness if not properly contained. Global efforts are focused on containment of the outbreak and the prevention of further spread. To date, Canada has managed to prevent the spread of the virus through isolation measures. This Order recognizes that it is no longer possible to pinpoint specific hot zones from which to protect Canadians. There is widespread infection reported by many countries and many countries do not have sufficient capacity to detect cases. If widespread disease occurs in Canada, the health system can easily be overwhelmed, further increasing negative health impacts. This has recently been demonstrated in Italy, a G7 country with a similar health care system.

To date, the vast majority of Canadian cases are linked to international travel (e.g. China, Iran, Egypt, Italy, Spain). Blocking foreign nationals from entering Canada would reduce the risk of further introductions and spread of COVID-19 in this country.

Le 13 mars 2020, un avertissement concernant les voyages internationaux émis par le gouvernement est entré en vigueur recommandant aux Canadiens d'éviter tout voyage non essentiel à l'étranger.

L'introduction ou la propagation de la maladie poserait un risque imminent et grave pour la santé publique au Canada

Il est clairement établi que la maladie à coronavirus COVID-19 provoque des affections respiratoires graves potentiellement mortelles. Les patients atteints de la maladie à coronavirus COVID-19 présentent des symptômes comme de la fièvre, des malaises, une toux sèche, de l'essoufflement et des lésions pulmonaires. Dans les cas plus graves, l'infection peut entraîner la pneumonie, le syndrome respiratoire aigu sévère, l'insuffisance rénale et même la mort. Selon les données actuelles, environ 16 % des cas seraient sévères ou critiques. Les personnes âgées et les personnes atteintes d'un déficit immunitaire ou d'un problème de santé sous-jacent présentent un risque accru d'affection grave. Il est estimé que l'intervalle entre l'exposition au virus et l'apparition des symptômes peut durer jusqu'à 14 jours, et qu'il est de 5 jours en moyenne. Le traitement actuel consiste à prodiguer des soins pour soulager les symptômes et à prendre en charge les complications découlant de l'infection. Il n'existe aucun traitement propre à la maladie à coronavirus COVID-19 ni aucun vaccin qui puisse la prévenir.

L'entrée au Canada des membres d'une certaine classe de personnes peut causer l'introduction de cette maladie transmissible ou contribuer à sa propagation au pays

La COVID-19 a montré qu'elle pouvait se répandre à grande échelle si elle n'était pas endiguée. Les efforts mondiaux se concentrent sur l'endigement de l'épidémie et la prévention d'une nouvelle propagation. À ce jour, le Canada a adopté des mesures d'isolement pour prévenir la propagation du virus. Par le présent décret, le Canada reconnaît qu'il n'est plus possible de cerner des zones précises pour protéger les Canadiens. L'infection est généralisée dans de nombreux pays, et nombre de pays n'ont pas une capacité suffisante pour détecter les cas. Si une maladie répandue survient au Canada, le système de santé pourra facilement être débordé, ce qui aura des répercussions négatives plus grandes sur la santé. Ce fait a récemment été démontré en Italie, un pays membre du G7 ayant un système de santé semblable à celui du Canada.

À ce jour, la vaste majorité des cas canadiens sont liés aux voyages à l'étranger (par exemple en Chine, en Iran, en Égypte, en Italie, en Espagne). L'interdiction d'entrée au Canada visant les ressortissants étrangers réduirait le risque d'autres introductions et de propagation du COVID-19 au Canada.

No reasonable alternatives to prevent the introduction or spread of the disease are available

As part of the Canada Border Services Agency's (CBSA) enhanced screening, all travellers who are feeling sick or unwell are assessed for symptoms including fever, cough and difficulty breathing. Public Health Agency of Canada officers assist the CBSA in the screening assessment and then completion of a health assessment that includes gathering information on exposure risk, and signs and symptoms of illness. All travellers are requested to self-isolate for a 14-day period, monitor their well-being and follow up with local public health authorities if symptoms occur. Information is provided on what to observe and who to contact in case symptoms develop.

For the limited number of cases in Canada, self-isolation has worked thanks to the excellent civic duty and care exercised by returning Canadians (e.g. initial Toronto, Ontario, cases) and effective contact tracing and follow up by local health authorities. However, the science on the virus is continuously evolving and governments must flexibly adapt their measures to contain the spread of the disease.

It is now known that the virus may be transmissible from infected individuals with mild symptoms and that vulnerable populations are more susceptible to serious illness, and there continues to be no vaccine currently available. Targeted measures that only prohibit travel from limited countries would no longer be effective given that COVID-19 is now a pandemic. Furthermore, there are limits on the enforceability of measures such as voluntary isolation. By rigorously limiting incoming foreign nationals, Canada is taking the robust precautionary measure to limit the chance of unintentional new exposures from outside its borders. Exceptions to this rule are made for practical reasons, for example, permitting controlled travel across the United States border to allow for continued supply chain provisions through Canada's major trading partner. These actions will contribute to how Canada is applying layers of public health measures to reduce the risk of COVID-19. This is an ongoing situation and exemptions will be closely monitored to align with public health requirements.

With this Order, Canada is taking an approach similar to but more comprehensive than that taken by the United States.

Aucune autre solution n'existe pour prévenir l'introduction et la propagation de la maladie

Dans le cadre du contrôle renforcé de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), tous les voyageurs qui se sentent mal ou malades font l'objet d'une évaluation visant à vérifier la présence de symptômes tels que la fièvre, la toux et la difficulté à respirer. Des agents de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) aident l'ASFC à mener les évaluations préalables de même que les évaluations de la santé pour recueillir de l'information sur le risque d'exposition et les signes et symptômes de la maladie. On demande à tous les voyageurs de s'isoler pendant 14 jours, de suivre leur état de santé et de communiquer avec une autorité locale de santé publique si des symptômes apparaissent. Ces voyageurs recevront de l'information sur les symptômes à surveiller et sur les personnes à joindre si ces symptômes se manifestent.

Dans un nombre limité de cas au Canada, l'auto-isolement s'est révélé efficace grâce au sens du devoir civique et à la diligence remarquables de Canadiens revenus au pays envers le reste de la population (par exemple les premiers cas à Toronto, en Ontario), ainsi qu'au suivi efficace des contacts et des mesures prises par les autorités locales en matière de santé. Toutefois, la science du virus évolue constamment et les gouvernements doivent adapter leurs interventions pour freiner la propagation de la maladie.

Il est maintenant établi que le virus peut être transmis par des personnes infectées qui présentent des symptômes légers et que les populations vulnérables présentent un risque accru d'affection grave. Il n'existe toujours aucun vaccin contre la maladie. Des mesures ciblées n'interdisant les voyages qu'à partir d'un nombre limité de pays ne seraient plus efficaces puisque la COVID-19 est maintenant pandémique. De plus, il y a des limites quant au caractère exécutoire de mesures comme l'isolement volontaire. En contrôlant rigoureusement l'arrivée d'étrangers, le Canada prend d'importantes mesures de précaution pour limiter le risque de nouvelles expositions non intentionnelles provenant de l'étranger. Des exceptions à cette règle sont prises pour des raisons pratiques, notamment pour permettre les déplacements contrôlés à la frontière américaine et l'approvisionnement continu par l'entremise du principal partenaire commercial du Canada. Ces mesures contribueront à l'application, par le Canada, de couches de mesures de santé publique pour réduire le risque lié à la COVID-19. La situation continue d'évoluer et les exemptions feront l'objet d'un suivi étroit, dans le respect des exigences en matière de santé publique.

Avec ce décret, le Canada adopte une approche semblable à celle des États-Unis, mais plus complète.

Implications

Aviation industry; other industries

The yearly pre-tax profits of the Canadian airline industry each year are about CAN\$1.5 billion. The air transportation sector represents thousands of industry jobs. In addition, thousands of jobs support the aviation industry.

The Air Transport Association of Canada, while voicing support of the Government's actions to curb the spread of COVID-19, has also expressed concerns regarding the sustainability of Canadian air carriers.

There will likely also be economic impacts resulting from this measure on other affected businesses. This public health measure is being taken in an effort to minimize the potentially devastating economic and health impacts already in evidence around the globe.

Key impacts for travellers

All foreign nationals on flights to Canada other than transborder flights, and any foreign national on a transborder flight who has resided outside the United States and Canada in the last 14 days, would be prohibited entry into Canada. The measure would not apply to specified exceptions such as immediate family members of Canadian citizens, Indigenous peoples of Canada, persons authorized by consular services for purposes of reuniting with immediate family, air crews, diplomats, persons invited to Canada to assist with Canada's COVID-19 response, persons on military flights or other Canadian military support, certain refugees, French citizens from Saint-Pierre and Miquelon, those whose presence is in the national interest and travellers arriving in Canada in transit to a third country.

Failure to comply with this Order and other related measures under the *Quarantine Act* are offences under the Act. The maximum penalties are a fine of up to \$1,000,000 or imprisonment for three years, or both.

Consultation

Because there are numerous points of entry into Canada for international air carriers, the Government of Canada has engaged key stakeholders (provinces and territories, airlines and airports) to align efforts and advance implementation plans.

Répercussions

Industrie de l'aviation; autres industries

Les bénéfices nets annuels avant impôts des transporteurs aériens canadiens s'élèvent chaque année à environ 1,5 milliard de dollars canadiens. Le secteur du transport aérien représente des milliers d'emplois, en plus des milliers d'emplois qui appuient l'industrie de l'aviation.

Bien qu'elle soit favorable aux mesures du gouvernement du Canada visant à ralentir la propagation de la COVID-19, l'Association du transport aérien du Canada a également exprimé des préoccupations au sujet de la viabilité des transporteurs aériens canadiens.

Il y aura probablement aussi des répercussions économiques sur d'autres entreprises touchées. Toutefois, cette mesure de santé publique est prise pour minimiser de possibles répercussions économiques et sanitaires dévastatrices pouvant être déjà observées ailleurs dans le monde.

Principales répercussions pour les voyageurs

Tous les ressortissants étrangers à bord de vols à destination du Canada, autres que les vols transfrontaliers, et tous les ressortissants étrangers à bord de vols transfrontaliers ayant résidé à l'extérieur des États-Unis et du Canada au cours des 14 derniers jours seraient interdits d'entrée au Canada. La mesure ne s'appliquerait pas aux membres de la famille immédiate de citoyens canadiens, aux Autochtones du Canada, aux personnes autorisées par un agent consulaire du gouvernement du Canada d'entrer au Canada dans le but de réunir les membres immédiats d'une famille, aux personnels navigants, aux diplomates, aux personnes qui entrent au Canada afin de participer aux efforts de lutte contre la maladie à coronavirus COVID-19, aux personnes à bord de vols militaires ou autre personnel de soutien militaire canadien, à certains réfugiés, aux citoyens français de Saint-Pierre-et-Miquelon, ceux dont la présence est dans l'intérêt national et aux voyageurs arrivant au Canada en transit vers un pays tiers.

Le non-respect de ce décret et des mesures connexes prises sous le régime de la *Loi sur la mise en quarantaine* constitue une infraction à la Loi. Les peines maximales sont une amende de 1 000 000 \$ ou une peine d'emprisonnement de trois ans, ou les deux.

Consultation

Comme les transporteurs aériens internationaux ont de nombreux points d'entrée au Canada, le gouvernement a mobilisé des intervenants clés (provinces et territoires, compagnies aériennes et aéroports) pour harmoniser les efforts et faire avancer les plans de mise en œuvre.

The Government has also engaged the G7 leaders on its plans to prohibit the entry of most foreign nationals into Canada, and has consulted the U.S. Administration on the Order to facilitate its application on transborder flights as it pertains to screening people getting on U.S. flights.

As part of its commitment to support the *International Health Regulations*, Canada will also be notifying the World Health Organization of this action.

Departmental contact

George Samiotis
Public Health Agency of Canada
Telephone: 343-542-6031
Email: george.samiotis@canada.ca

Le gouvernement du Canada a fait part aux dirigeants du G7 de son plan consistant à interdire à la plupart des ressortissants étrangers d'entrer au Canada. Le gouvernement a tenu l'administration américaine au courant du décret afin de faciliter son application sur les vols transfrontaliers, notamment en ce qui a trait au contrôle des personnes montant à bord de vols américains.

Dans le cadre de son engagement à appuyer le *Règlement sanitaire international*, le Canada avisera également l'OMS des mesures qu'il prendra.

Personne-ressource au Ministère

George Samiotis
Agence de la santé publique du Canada
Téléphone : 343-542-6031
Courriel : george.samiotis@canada.ca

INDEX

COMMISSIONS

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	713

Canadian International Trade Tribunal

Appeals	
Notice No. HA-2019-028.....	715
Inquiry	
Radar equipment, except airborne	716

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Administrative Decisions	717
Decisions	717
* Notice to interested parties.....	717

GOVERNMENT HOUSE

The Canadian Heraldic Authority – Grants, approvals, registrations and confirmations	692
--	-----

GOVERNMENT NOTICES

Bank of Canada

Statement	
Statement of financial position as at February 29, 2020	709
Bank of Canada Act	
Amendment to policy for buying and selling securities	696

Health, Dept. of

Cannabis Act	
Cannabis Fees Order: Increase to fees set out in sections 3, 4 and 5	705
Financial Administration Act	
Notice of annual increase of fees for dealer's licences	707
Food and Drugs Act	
Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19	696
Dept. of Health Act	
Notice of annual increase of Health Canada's Drug Master Files and Certificate of Pharmaceutical Product fees.....	706

GOVERNMENT NOTICES – *Continued*

Health, Dept. of – *Continued*

Patent Act	
Notice of annual increase of fees pursuant to the Certificate of Supplementary Protection Regulations	708

Transport, Dept. of

Canada Transportation Act	
Levy on shipments of crude oil by rail	708

MISCELLANEOUS NOTICES

* Foresters Indemnity Company	
Certificate of continuance.....	718
J.P. Morgan Canada	
Voluntary liquidation and dissolution	718

ORDERS IN COUNCIL

Health, Dept. of

Food and Drugs Act	
Order Approving the Interim Order Respecting the Importation and Sale of Medical Devices for Use in Relation to COVID-19	719

Public Health Agency of Canada

Quarantine Act	
Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 Coronavirus Disease in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada)...	719

PARLIAMENT

House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 43rd Parliament)	711
---	-----

Senate

Royal assent	
Bills assented to	711

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DIVERS

* Foresters Indemnity Company Certificat de prorogation.....	718
J.P. Morgan Canada Liquidation et dissolution volontaires.....	718

AVIS DU GOUVERNEMENT

Banque du Canada

Bilan État de la situation financière au 29 février 2020.....	709
Loi sur la Banque du Canada Modification de la politique régissant l'achat et la vente de titres	696

Santé, min. de la

Loi sur la gestion des finances publiques Avis de majoration annuelle sur les prix à payer à l'égard des licences de distributeur	707
Loi sur le cannabis Arrêté sur les prix à payer à l'égard du cannabis : Augmentation des prix visés aux articles 3, 4 et 5	705
Loi sur le ministère de la Santé Avis de majoration annuelle des prix à payer pour les fiches maîtresses des médicaments et les certificats de produits pharmaceutiques de Santé Canada	706
Loi sur les brevets Avis de majoration annuelle sur les prix à payer à l'égard du Règlement sur les certificats de protection supplémentaire	708
Loi sur l'alimentation et les drogues Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19	696
Transports, min. des Loi sur les transports au Canada Contribution associée aux expéditions ferroviaires de pétrole brut.....	708

COMMISSIONS

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	713
---	-----

COMMISSIONS (suite)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	717
Décisions	717
Décisions administratives.....	717

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appels Avis n° HA-2019-028	715
Enquête Équipement de radar, sauf aéronefs	716

DÉCRETS

Agence de la santé publique du Canada

Loi sur la mise en quarantaine Décret visant la réduction du risque d'exposition à la maladie à coronavirus COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada)	719
--	-----

Santé, min. de la

Loi sur les aliments et drogues Arrêté d'urgence concernant l'importation et la vente d'instruments médicaux destinés à être utilisés à l'égard de la COVID-19	719
--	-----

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 43 ^e législature)	711
---	-----

Sénat

Sanction royale Projets de loi sanctionnés.....	711
--	-----

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

L'autorité héraldique du Canada — Concessions, approbations, enregistrements et confirmations.....	692
--	-----

* Cet avis a déjà été publié.